

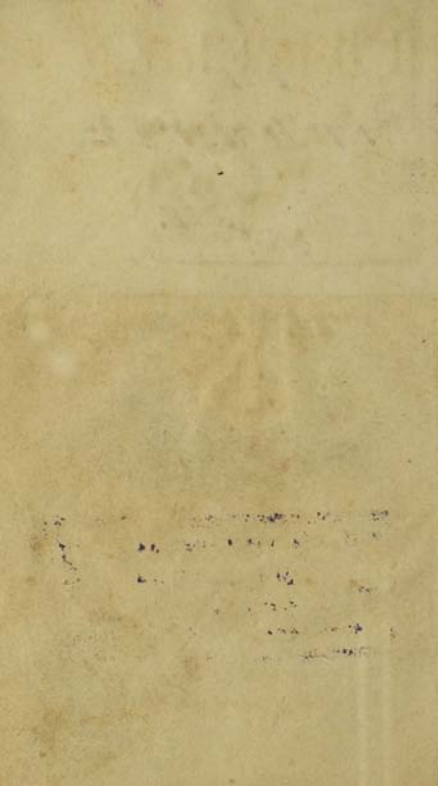
1800

1800 - 1801 - 1802 - 1803 - 1804

N. 54.



1800-1801



Վ Ա Ր Դ Ե Ն Ի Ք

891.99

Գ-23

Տ Ա Ղ Ե Ր Գ Ե Ա Ս

Խ Ո Ր Է Ն Վ. Գ Ա Լ Յ Ա Յ Ե Ա Ն.



9212



99071

Ի Ք Է Ո Դ Ո Ս Ի Ա.

1863 = Թ Յ Ժ Բ.

12840

ՀՐԱՄԱՆԱԻ ԳՐԱԲՆՆ. ԻԹեոդոսիա, Խ17 Դեկտ. 1862

ԻԹալիպեան Ազգային Տպարանի.

Հ Ա Ր Ս Ա Ն Ի Ս

Վ Ս Ե Մ Ա Փ Ա Յ Լ

Պ Ե Տ Ր Ո Ս Պ Է Յ Ի

Մ Ա Ր Կ Ո Ս Ե Ա Ն

Ը Ն Դ

Վ Ա Ր Դ Ո Ի Հ Ի - Ա Ն Ն Ի Կ

Օ Ր Ի Ո Ր Դ Ի

Գ Ա Լ Ֆ Ա Յ Ե Ա Ն ,

Ն Ո Ի Ե Ր

Ե Լ

Р О З Р Ы .

—

. Prends ce livre, il est à toi ;
livre où vit mon âme, espoir, deuil, rêve, effroi !

V. HUGO

Взошедъ подъ отчий кровъ ,
Несу тебѣ не злато —
Чернецъ я небогатый —
Въ подарокъ пукъ стиховъ.

(къ сестрѣ)

ПУШКИНЪ

ՔՈ՛ՅՐ ԻՄ.

Ընդ այդս այդուն ցողապարդից
Իջեալ իդրախտ մեր ծաղկալիր,
Յիշնս դըւարթ դարձ առնէիր՝
Յեռեալ իծոց փունջ մի վարդից :

Եւ իմ տեսեալ դըրեղ յայն պահուն
Ա՛յսպէս սիրուն իբօղ սպիտակ՝
Համարէի այդոյ հընշտակ,
Վարդ իծոց՝ շող իճակատուն .

Որ ինձ տըւեալ ընդ սուրբդ համբայր՝
Սիրոյ՝ յուսոյ բան մի անուշ,
Ապա ձեռամբ քոյին քընքուշ
Զվարդն յիմ՝ քընար կախէիր, քննիր :

Անդ չունէի քեզ իդարձուած՝
Բայց իճակատ քո կոյս համբայր,
Եւ իքնարէս իմ նորաբայր՝
Զայն սըրտաւուշ կամ տըխրաղգաց :

— Արդ զի իքօղ քո կուսական
Պըտակ չիմէն ածէ իխինդ,
Փութամ եւ ես, սհ, սիրտս իթինդ ...
Այլ զինչ քեզ զինչ ես տաց արժան :

Եվայր յորմոյն առի զքընար,
Քընար՝ սրատեալ իտուդ եւ ստուեր՝
Յօրէ յորմէ քննիր դու գնացեր
Եւ զխինդ եւ լոյս ընդ քեզ տարար ...

Ըզփունջ վարդ-իցդ յեռեալ իփունջ՝
Եւ հիւսեցի յուր մանեակ,
Եւ առարեմ՝ քեզ իպըսակ
Վարդունս՝ ուր դեռ բուրէ քո շունչ:

Պըսակ՝ զոր տայ շիմէն, սվ կոյս,
Լուսաբորբոք յականց ցոլայ .
Իսկ զոր բերեմ խոնարհ ընծայ՝
Նողայ եւեթ յիմ՝ արտասուս:



ԱՌ. ԸՆԹԵՐՑԱՆԵԼԻՄ



ր իմատենիկս յայս ամփոփեալ
կան տաղք՝ յայլ եւ այլ դէպս
ճնան եւ իծամանակս, ամաց ոչ սա-
կաւուց ընդ մեջ անկանելով. որ զի
եւ առհասարակ առ քոյրն մատաղ ըն-
ծայեալք իմօտոյ եւ կամ ինկոուստ, իսկան-
դուիտ եղբօրէն, վասն որոյ եւ իծաղկափթիբ
անուն կուսին կնքեցան աստանօր :

Ընտանի եւ սրտառուջ իմն է մատեանս, որոյ եւ չէր
բղիօք անցեալ ընդ առտնին նսեմ որմունս՝ տեսանել
թոյս, երէ ոչ դէպք ուրախաւեւք, եւ մտերմաց յորդոր
ուրախանձանք՝ այսպէս իմն տնօրինէին :

Բայց դարձեալ եւ առ քոյրն իւր նուիրէ զսա եղբայրն,
որ զփունջ ծաղկաքաղ յիւրուրոյն բուրաստանէ, կապել
անկատն կուսական՝ զոր սլսակեն արդ Հարսանիք :

Անբերցող դու, — եթէ սուրբ իցէ սիրտ քո ի վայրա-
քարշն կրից, եթէ իցէ եւ քո-քոյր սիրասուն եւ վարդա-
փրիբ պարգեւեալ քեզ առ իյԱստուծոյ՝ քաղցրացուցանել
զաւուրց քոց դառնութիւն, իբրեւ զշուշան ի հովիտս մա-
հու, որպէս ասեն Գիրք, — եւ քեզ նուիրէ գտաղքս՝ ոմն
համանման քեզ բարեբաստիկ եղբայր, որ զոմանս եւեր
խորտին զգացմանց ոգեաց աստանօր, եւ զայն եւս՝ յոյժ
տկար քան զոր զգայրն եւ քան զոր զգայ անշուշտ եւ
քոյդ սիրտ եղբայրական :

Իսկ եւ դու, — որոյ առաջի ծաղու բուիցի անուն սուրբ
եւ անախտն սիրոյ, եւ որ՝ զոր ոչն զգաս սրբութեամբ՝
համարիս բէ եւ այլոց սիրտք անմասն իցեն յերկնատրոփ
բարախմանց անտի եղբայրականն սիրոյ, — քող աղէ եւ
անց . ոչ վասն քո է մատենիկդ :



ՔՈՅՐՆ ԵՒ ԵՂԵԱՅՐ



Զիք ինչ քաղցր որպէս զսէր քօւեր առ եղբայրն.

Ս. ՆԵՐՍԷՍ ԼԱՄԲԵՐՈՆԱՅԻ

Քոյրն՝ առաջին ընկեր է մարդոյն եւ առաջին բարեկամ իկեանս նորա. նա ինքն է որ եւ զանախտ քաղցրութեանց սիրոյ տայ մեզ զճաշակ: Իմէջ եղբօր եւ քեռամենայն ինչ հասարակաց է, յիշատակք, բերկրութիւնք վիշտք եւ բերութիւնք: Իբարկութեան անդ առն՝ քոյրն ընդ մէջ անցեալ՝ բանս ինչ արկանէ սիրոյ. ճայն կնոս եւ արտասուք՝ ամոքեն իմն զխստութիւն մարդոյ եւ շարժեն զնա իզուր խանդաղատանաց: Վասն որոյ քոյրն քննողք եւ քերթողական իմն է անուն, որով վարին է որով մխիբարին սուրբ եւ խորին սիրելութիւնք: Աւանկ եւ յերգս երգոց՝ քոյր եւ հարսն՝ անուանք են անբաժանք իմիմեանց:

Ամօ՛ք որոյ սիրտն անազղակ եւ անզգայ կայցէ ապատում հեշտութեանց սիրոյ քեռն:

ԹՈՄՄԱԶԷ՝ՈՅ



Վ. Ա. Ր. Դ. Ե. Ն. Ի. Ք.

Գ Ի Ր Ք Ա.

საქ. ა.

—

ა. ბ. ქ. ა. რ. გ. ნ.

Ա.

ԱՌ ՎԱՐԴԵ

Ո՛վ սըրսակին

Իւ զտակեհոյլ իւր խոստովիս

Պըճնէ դաբուն շնորհացն խոխ,

Զարդ առաջին,

Ո՛հ սըխրաւն քան ըզգոհար,

Վարդ, մը ինչ գոյ քեզ տխար :

Դու սյն ծառիկ

Յոր բընութիւն խնամով գըրգայ,
Եւ բուրաստան զըլարթանայ .

Ո՛վ գեղեցիկ

Յոր ըզմայլի տարխնամբ սոխակ,
Եւ քնար իլար ներդաշնակ :

Քանի սիրոյ

Եից իքեզ հասին սլարգեւք .
Գարուն գըգուեաց ըզքեզ յիւր թեւք,
Եթերթըս քո

Այգն ըզնըշոյլս իւր ցոլացոյց,
Եւ ցողն իշող իւր սընոյց :

Ըսքանչեւիդ՝

Զխարդ սիրել ըզքեզ չիցէ,
Մինչ բնան խէր քո հրաւիրէ :

Աղուդ ժամիս ,
Թոյր աննըման , բոյր հեշտաղեղ ,
Եւ ամօթ լեամ յաւէտ դեղ :

Քեղ հաւասար ,
Զիք ոք ծաղկանց անդ հոյլ և հոյլ ,
Զիք ուրեք տիպ քո եւ նըշոյլ .

Զի դու նըշխար
Մեղ փախկուծեան ' Նրախտին սլ վարդ ,
Զոր յեւն ' Եւա տանէր զարդ .

Յորժամ հըքշտակ ,
Ոք գըթալից ընդ մայրն էից ,
Փունջ մի վարդից քաղեալ կուսից ,

Նյիշտտակ
Յուրս Եւայ դեղձան հերաց
Զիւսեաց ' ցօղովս արտասուաց :

Վասն որոյ դեռ

Հիւր իմն յերկիր ես աղցաւոր ,
'Իրախտին իքեզ դրախտին շնորհ՝

Զաքսորից մեր

Զօր մի ըղկիրս եւ ցաւ մեղմեւ
Իսուրբ շնորհացդ խլայեւ :

Զի դու խուզ՝

Ըստիմանաց թըւիս հրեշտակ ,
Յակընկալիս մեզ հրաւիրակ .

Եւ արտասուք՝

Իծիրանիդ հեղեալ քո ծոց՝
Թըւին ակունք լուսաբոց :

Եւ զիհրճուանս

'Իու այլ երբէք ոիրտ վերառնուս
Թեթեւասոյր խընկոցդ ինուս ,

ձախը խաւամանս

Երանաւէտըն կայենից՝

Լըքեաւ զաշխարհ ցաւալից :

Վարդ, շըքեղ վարդ,

Ո՛չ, քան ըղքեղ ջիք ինչ առ Տէր

Արժանագոյն երկրի նըւէր,

Յորժամ իղարդ

Սուրբ Սեղանոյն դու փունջ իփունջ՝

Խաւնես ըղբայրդ յոգւոյ շունչ .

Եւ ջիք այնպէս

Սըրտաւուչ ձօն կամ մեհեւանդ,

Արժաթ, ոսկի, ո՛չ անդամանդ՝

Որ քան ըղքեղ

Ըղկոյս ճակատն ամօթադեղ

Պարճուճեսցէ շնորհադեղ :

Ո՛հ, սիրուն վարդ,
Դու՛ յայր սնուն խորհրդասացող
Կընքեալ է քայրս յերկնից իցող,
Անք նրմա դարդ,
Սէ գփայլ եւ շնորհս քո եւ ըզքայր
Հնդ անթառամ, հնդ յիմ՝ քայր :



საქ. ც.

—

დ. ბ. რ. გ. ი. ზ. ბ.

Բ.

ՎԱՐԴՈՒՅԻ

Չբնաղ քան յանուան
Արդեանք Վարդուհի,
Դու յերկնից տըւար
Ծընունդ յաշխարհի .
Ո՞ր քեզ վայելուչ
Գեղ դըւարթ յերկրէ
Քում ճոխ սլասկերին
Իկըշիւ իշխէ :

Երկնից ոչ այնպէս
Յաստեղաց իբրև
Նազէ տիրուհին
Իճեմ լուսահայլ,
Որպիտ սիրուն
Յօրիորդաց պար
Դու գեղամիժաղ
Փայլես լուստիառ :

Վարդաման առ քեւ
Արշալուսոյն ծիր՝
Գընքուշ քում տեսլեան
Պատկեր է պատիր,
Յաչացդ ինըշայլ
Աղու փայլակունք՝
Նաղան դերդ կըրկին
Պայծառ արեգունք :

Ո՞ր այն կարմրերփեան
Վարդ վառեալ գոհար
Այտիցդ ամօթ լեած
Ելանէ սոսքար .
Ո՞ր շուշան սպիտակ
Ատթ նարուին իթոյր
Կանջացդ իտպծաւ
Զըշիկնի . 6 քոյր :

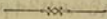
Այգուն ոչ այնչափ
Իշաղ մարգարիտ
Համասարա՞ շողայ
Յամիկ եւ յակնթ .
Քան շարհաց հեզիկ
Գըզ աւալ գաւ իդիկ
Նողշողաս փտիկիկ .
Աւանն գեղեցիկ :

Զիւնաթոյր զուլամբ
Գեղաղարդ փարեալ
Փունջ խիունջ վարսից
Հիւսակք ծալ իծալ,
Քաղցրալուր խոյլ
Սաւառնէ մինչ սիք՝
Սեւադեղ հոյլ հոյլ
Խայտան խոսուիք :

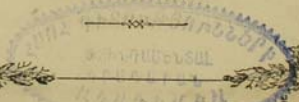
Թէ դէմն իժըպիտ
Պարզես սիրալիր՝
Աչք ամէն յաւար
Քեզ կան իյակճիւ ,
Սիրտք ամէն առ քեզ՝
Յորժամ իբարբառ
Ըզջըրթանց շարժես
Երկթերթի կամար :

Ո՞ր այն տարիներ
 Արիւնդն արդեօք հիւ
 Երջանիկ քո զէջս
 Ետես առ երկիր .
 Նըշոյլ՝ որ բըբացդ
 Էջ նախկին յողջոյն՝
 Բիւրուց գոյր ընտրեալ
 Յաստեղաց ողջոյն :

Քում՝ գիրդ սրտակերին
 Յակնախըտիղ գեղ՝
 Մեր միտք իզարմանս ,
 Զուարթունք պակեան վեհ .
 Ըզքէն ցարդ յերկբայս
 Ծըփելով յերկմիտ ,
 Մեր թէ նոցին պար
 Քեւ պարծի ճըշգրիտ :



9215 7126
 1718 5411
 A I 14066



საღ, 9.

ქობრე ჯრეჯსა.ყ.ბ.

quam te memorem? Virgo; namque haud tibi vultus
ortalis, nec vox hominem sonat.

VIRGIL.

Գ.

ՔՈՅՐՆ ՇՐԵՇՏԱԿԱՑ.

—

Ծաղիկ փափուկ, Վարդուհի,
Ո՛ւտս քաղցր այս սիւք հեղանի
Յանկարծ տամնեակ քո գարնանց
Զինով սրբտիւս ոտաքանց :

Ո՛հ հեղատյւ այդ ղեփիւռ՝
Զեղուն յոգւոյդ սուրբն իբոյր,
Զինեւ կենանց տայ համբոյր՝
Յոյր կարմիր այգն ես դու, քնոյր :

Ո՛հ այդ նըշոյլ հեշտաջեր
Յոր ցոլան սեաւ քո աչեր,
Եւ իբացնուտ անաղօտ՝
Վառեն ըղսիրսա իկարօտ :

Զի ջահ՝ պատեալ եւս իքօղ՝
Այլ թմօի ընդ մութնն տայ շող .
Եւ ճարճանչէ արեւակ՝
Թէ եւ յամպոց պատրըակ :

Ո՛հ, դինչ լիցիս դու յապայս՝
Որ այժմէն դերդ ունիս զայս .
Զինչ միջօրէդ քո պայծառ՝
Այսքան յայդուէ երբ քո վառ :

Զինչ ձեռն արդեօք Հաստողին՝
Զոյր տանիս դրոշմ՝ լոյս մատին,
Բացցէ չքքնաղ դըլխոյդ բառտ՝
Երբ քո այսքան չքքնաղ է՝ սառտ :

Արդեօք թէ անամ իխընդիր
Քո ձըդին բիբք լուսահա,
Արդեօք ընդ ան իսկ տրուի
Սիրտդ անժուժիկ, Այսրդուհի:

Ո՛հ, բայց դու մօրդ ընդ ծոցով՝
Աճեան ծաղիկդ հեշտ իզով,
Իբր ըզուշան հովատուն
Զօն աստուածեան սեղանոյն:

Աճեան դայլ ո՛չ ծըծեալ հիւթ
Թերթիցդ իխայլ սրբբանիւթ,
Կենսացընցուղ բայց ըզցօղ՝
Յոճ մայրենին ոյցելօղ:

Փափկիկդ, իցես ինչ հըմուտ,
Քանի վըշտաց դոս ծընունդ.
Սըրտից քանի իղձ եւ ուխտ՝
Զուարթուն յերկնից մեղ սղանդուխտ:

Երդիս խոնարհ՝ օրհնութիւն
Նունչ խընկարայրդ է ոգւոյն ,
Եւ քո մըրմունջք անուշունք
Վայրաբերեն մեզ Ձուարթունք :

Ո՛վ մեր յարկացն երանի
Ձի զքեզ դիտեն հոլանի ,
Որմոց , ծառոց երանի՛
Որ դանգ անոյշդ տան ձայնի :

Բայց ինձ յաւէտ երանի , —
Եւ սիրտս իդո՛յն զեղանի , —
Ձի զոր հրեշտակք լուսահուր՝
Ի՛նչս ինձ ըզքեզ կարդամ՝ ՔՈՅՐ :



ՏԱՂ, Դ.

—

Ն ԱՅԵՍ. ԱՌ Ի Ս.

Գ.

ՆԱՅԵԱ՛ ԱՌ ԻՍ.

ՍԱՂՄ.

(Առ պատկերն.)

Ա.

Նայեան յիս , Աննիկ ,
Նայեան , քիչ սիրուն ,
Զտկնարիկս քաղցրիկ
Ա՛րկ յիս , դըւարթուն :

Ո՛չ դիտես անդուստ՝
Ո՛ր շնորհաց հոսմունք
Լողւլոյդ խմտուստ
Սըխուին պաղպաջունք .

Ո՞չ գիտես այն սիւք ,
Այն նըշոյլք հեշտին՝
Զով տան իպասուք
Եւ լոյս խըրտին .

Ո՞չ գիտես յաչաց
Յայն իշաղ պայծառ՝
Քոյոց սիրելեաց
Բաշխես սուրբ նեկտար .

Եւ յանոյշ մասանց
Ամբիժ քում ոգւոյն
Հեղեալ թախանցանց
Իսիրտ մեր ողջոյն ,

Յասպականացուն
Ի՛իթախուր սախոր՝
Թողուս անուշունս
Եւ երկնից շընորհ :

Նայեան յիս , Աննիկ ,
Քոյր իմ սիրասուն ,
Ակնարկեան քաղցրիկ
Բըբօք քո թըրթումն .

Արդեօք շնորհալեզ
Այդ ակնարկութիւնք ,
Այդ դորով անմեղ ,
Անըստուեր ցոլմունք ,

Զողւոյս շուրջ ըզքօղ
Մըթագին կարեաց՝
Տըրե՛ն շող իշող
Յանքըթիթ շնորհաց :

Նայեան , քանդի լոյս
Փարատէ զդիշեր ,
Նայեան , քանդի բոյս
Խընդրէ լոյս եւ ջեր ,

Եւ իմ այս անդերդ
Եւ հիւծեալ ոգի՝
Իցոլիցդ անմեղ
Իցէ նորագի : . . .

Բ.

Այլ մի աստ , Աննիկ ,
Իլիճ մահաստուեր՝
Քո պայծառ աստղիկ
Զիւր խընդրէ պատկեր :

Ո՛հ , քեզ արժանի՝
Երկնիցն է կապոյտ ,
Միանկ դերզանի
Հայելի ողւոյդ :

Արդեօք լուսահա
Յայն շողշող փայլմանց՝
Ո դմեօք բոցալիք
Հըսկեն իբարձանց ,

Մին եւ դու , Աննիկ ,
Յերկնիցն արահետ
Փոխելով այժմիկ
Նաւասց քոց ըզհետ ,

Մահագին հովտիս
Յոլորտ մեր անլոյս՝
Գեղատիպլ սահիս
Արժարժեւ մեզ յոյս :

Նայեան յիս , Աննիկ ,
Քնք իմ սիրասուն ,
Յոյց ինձ , ցոյց զերկինք ,
Թուխցն ք զըւարթուն :

S U R, t.

—

ታ ጣ ኮ ል ቶ ሲ.

Ե.

Ժ Պ Ի Տ Ք Ո .

Սիրտ իմ իվիշտ իւր ներքին
Մորմնքեւով ցաւադին,
Իվիշտ՝ զոր ո՛չ դէտէ սք,
Ո՛չ ըզնարուն սք բորբոք՝
Բայց որ ասաց, «Լեր տըխուր»,
Եւ զայն իներքս էարկ հուր:

Յամայութիւն սե՛նեկին
Ձեզոն հաւաչք եւ ւրցին,
Եւ ջերաջերմ արտասուք

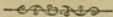
Ձեռեալ յաչաց քան զառուք՝
Լքնուին ըզշուրթն իմ եւ ծոց,
Բայց սըրտիս ո՛չ շիջաւ բոց :

Անկայ իդուճս՝ եւ յաշխար
Ինձ խընդրէի մըխիթար . . .
Եւ երբ ողող ընդ գետին
Խոնարհ իմ ցօղք յսրդեցին,
Յայնժամ խիրտ յոյս զարթեալ՝
Թէ ինձ երկին գըթացնա :

Յարեայ՝ բացի սլատուհան՝
Հայեւ երկնից յանդիման .
Յայնժամ դու զակն յիս խլեր
Իսլարտիղէն կառուցեր,
Եւ բիբ քո քաղցր, ո՛վ իմ քոյր,
Եղբօրդ իբիբ հանդիպոյր :

Նող՝ որ յաչաց քոց ոստեալ՝
Զիմ արտասուօք փայլեցաւ ,
Իբր այդաստիկու մի նըշոյլ
Անկեալ յամսոց վարդահայլ՝
Ըղտըխուր ցօղ գիշերին
Պըճնէ յակինթ երվն յերփին :

Եւ որ ընդ սյտ քո քընքոյշ
Մագեաց ժըպիտ սյն անոյշ՝
Իսիրտս հեղաւ հեշտասող
Եւ ըզմիգին ցըրուեաց քող . . .
Զի բիրդ յայգուէն առնու լոյս ,
Եւ ժմիտդ յերկնից գայ , նվ կոյս :



S U 7, 2.

—

U, P S U, U O T G^d U.

. . . Why that pensive brow?
What disgust to life hast thou?

BYRON.

2.

ԱՐՏԱՍՈՒԵ՞Ս.

Գու, որում երկիր
Ժրմտի սիրալիր,
Ընդ քայլ քո փափկիկ
Սըփուեալ ըզճաղիկ,
Արտասու՞նս Աննիկ:

Որ քեզ չիք դերու աստ
Գառնու թեան սրտառաստ,
Եւ հոգւոյդ հեղիկ
Եւ ո՛չ մի բըծիկ,
Արտասուես Աննիկ :

Որ դերու չըգխտես
Աընճիւ մի յերես,
Ո՛չ բուռն ըզմըրրիկ՝
Այլ դարնան լոկ սիկ,
Արտասուես Աննիկ :

Որ յոր հայիս կոչս
Ծածկես իքո լոյս,
Զըգխտես դըժնիկ,
Բայց՝ վարդ եւ յամիկ,
Արտասուես Աննիկ :

Այլ դու արտասուես . . .
Քնյր իմ, գիտեմ ես
Աչքդ հիմ գեղեցիկ՝
Ամառելով սցժմիկ ,
Արտասուես Աննիկ :

Ձի որ գան եղբորդ
Աչաց վրասակք յորդ՝
Լընուն քո բըբիկ
Ձերդ իցող ծաղիկ ,
Խարտասուես Աննիկ : —

Ո՛հ մարդարտուեա
Ձայդ ցող մի սըբբեր ,
Թնդ գառն իմ լալիք
Ընդ ցողդ անուշիկ
Խառնին , ո՛վ Աննիկ :

Զի իքս վըճիտ
Անշուշտ աչաց շիտ՝
Աղբերք իմ՝ լեղիք
Եւ պըղտոր ալիք
Քաղցրասցին , Աննիկ :



SUO, E.

—

U T T E U Q F E Q.

Ah! più leggiadra cosa

E più cara di te, non spero in terra!

GIUSTI.

ՍԻՐԵՄ ԶՔԵԶ.

Իսուրբ սրտէ սիրել
սերտի զմիմեանս.

Ա. ՊԵՏՐ. ԶԶ.

Սիրեմ դքեղ, Աննիկ,
Նուանն սարկեշտիկ .
Սիրեմ անձկալից,
Սիրեմ հըրճուալից,
Սիրեմ, քոյր Աննիկ :

Սիրեմ ո՛չ խէր
Որ յողխս անդ մեր
Տե՛նչ եւ թռնդ հրատաս
Ամբոխս եւ տագնաս
Յուզէ վեր խլեր :

Սիրեմ ո՛չ խէր
Որ կեղեքէ վեր .
Որ ըզխէթ եւ զահ
Տայ խիրտ՝ եւ մահ . —
Ո՛չ , յայդ ո՛չ խէր .

Այլ սիրեմ խէր՝
Զոր փըթթեցոյց Տէր ,
Յոր ջիք ինչ աչաց
Մածկեւ քողաղդեաց
Իխորչ եւ ըստուեր .

Այլ սիրեմ խէր՝
Ո դճրեշտակս յեթեր
Վաստեալ ընդ միմեանս
Սուրբ յաղտպատանս՝
Կասպէ ոգեյեռ .

Այլ սիրեմ խէր՝
Յո գլարդին թերթեր
Սիրէ սոխակիկ՝
Եւ յերդս անուշիկ
Մըմըն ջէ գգեշիւ .

Այլ սիրեմ խէր՝
Ո գսիրտ լընու մեր
Յըզմայլմունս անճառ ,
Իբր ըզսուրբ տաճար
Խընկոց իճե՛նճեր : —

Սիրեմ գ. քեզ, Աննիկ,

Ո՛վ կոյս անմեղիկ,

Սիրեմ անձկալից,

Սիրեմ հըրճուալից,

Սիրեմ, քոյր Աննիկ:



სუა, ღ.

—

ღ ს თ ზ ო.

Mens blanda in corpore blando.

HOR.

Ը.

ԸՆԴԵՐ.

Ընդէր է, — ինձ հարցանես, —

Ընդէր ըզքեզ

Երբ գիտեմ ես՝

Անդէն ըզքիբա իմ յերկին

Դարձուցանեմ ես, քոյր իմ:

Ընդէր, ընդէր իբր կոյս՝

Հրեշտակ իմ կոյս,

Ո՛չ առքերեմ՝ զիմ՝ աչկունս՝

Զըւարթունս՝

Բազ երբ լընուն յարտասուս ,

Որ քեզ այնպէս իսկ թըւին

Եթէ յաւէտ յաղթիցին

Յարտասուաց բեռն այն անոյշ ,

Իբր ըզբոյս

Գեղաբոյս՝

Որ ըզկոկոնն իւր քընքոյշ

Կըքէ իպահս անդ այգուն

Իցօղ ծըփեալ պաղպաջուն .

Այսպէս ընդէր բիբք իմ այս

Թըւին հակել յակամայս —

— Ո՛հ սըրբամիտ

Քո սըրտեկիդ . . .

Ընկալ ըզսուրբ դայս համբոյր ,

Եւ լուր ինձ , քնիբ :

Ընդէր . — զի զքեզ , նլ կուտան ,
Ոչ կարեմ ոչ տեսանել ,

Եւ իզմայլման

Անդէն զերկինս ոչ յիշել ,

Զերկինս ' ում քո աղագաւ

Քնյր իմ , սարսիմք մեք անբուն .

Երկնից ' ըղշնորհս քո , Աննիկ ,

Երկնից ' զիրան քո փափկիկ . .

Երկնից , նլ քոյր ,

Զանախտութիւնս ոգւոյդ անդոյր ,

Խանմեղութեանն ըզժըպիտ '

Խիտ առ խիտ

Սըխեալ զայտիւք գեղափթիթ .

Երկնից ' ըզսուրբդ ակնարկիս ,

Որ ոչ յաճին բնաւ յաստիս

Հանգչել իկայս հեշտալիս .

Այլ իբր ըզխտենկ քաղցրահոտ

Իխորանէ ոգւոյդ անձկոտ

Ի վեր ի վեր

Սրանան յեթեր ,

Ուտոի առ մեզ

Մօրդ եւ եղբարց յիղձս աղեկէզ

Իջեր տրխուր ,

Սիրուն քոյր :

Ընդէր . — Զի դքերդ , ո՞ գեղեցիկ՝

Զիք որ կարէ տեսանել ,

Եւ անուշիկ

Ի սրբտի ո՛չ գորովել .

Զի այս քանի հոյլ ի հոյլ

Յանձին տանիս ձիրս եւ նըշոյլ ,

Իբր ըղբուրեան ինչ սլըսակ

Ի վարդ , շուշան , մանիշակ՝

Յեռեալ իբիւր

Երանդս եւ բոյր ,

Մինչ խնն այսքան է դեռ ճակատ՝
Յոր բուրբին այնք խլատ :

Մինչ փնրը այսքան

Դեռ քոյդ իրան ,

Ա՛յսքան ըղգօն քո ողեակ ,

Մինչ չեն քեզ պէտք դեռ վերելեակ

Իմակուկիդ ունել ուղղեակ՝

Իլքճակին հեղասիւք ,

Ծիծաղադէմ ընդ երկնիւք :

Ընդէր . — Զի դեռ , նվ կուտան —

Երկնից նյնքան

Իքեզ դաւար յիշատակք

Ձուգախառնին իմանեակ .

Աչաց քոց զոյդք՝ վառ խլառ

Թեթեւ յունիցդ իկամար՝

Յերկնն շողան սարղութիւն ,

Եւ ցուք եւ բոց տան հանդայն :

Ըղձակատուղ լուսանկար ,
Յոր ըստուերց չէ՛լ դարշասար ,
Այլ զերդ լուսնին՝ սըրբատիայլ ,
Գիսակք խայտան ծալ իծալ ,
Եւ զուարթութիւն յիւրն իգաս

Բազմի իծաս

Յայտող անդ , նլ կոյս ,

Զերդ արշալոյս

Յամպս այգուն կաթն եւ բոսոր ,
Եւ սիրտ՝ խաղաղ զերդ ծործոր ,
Ո՛չ ամբոխի յօտար դանգ ,

Այլ քաղցրաւանդ

Երդեն ընդ լոյս

Սէր եւ յոյս :

Ընդէր . — Զի սատ , նլ իմ հրեշտակ ,

Սուրբն ըստիմանք

Ա՛յնքան են սուղ եւ սակաւ ,

Այնքան ըզմեօք դառինք եւ ցաւ
Են անբաւ,

Այնքան մըթարք յամէն կոյս
Մըթայոյզ՝

Մեզ չըթողուն երկնից յոյս
Նողալ լոյս,

Այնքան ընդ սիրտ եւ դողաով
Բնուն են հողմունք եւ վըրդով
Սուբալով,

Զի զսիւք ուստեք թէ ըզգամք՝
Անձկակարօտս արբենամք.

Թէ ըզնըւագ մի լսեմք,
Ո՛հ չըկարեմք
Ըզգլուխս յուղոջ

Ո՛չ շըրջել սիրտ իթ ընդոջ.

Եւ ո՛չ շընչել ուրեք բայր՝
Եւ չըհայցել անհրատոյս,

Թէ « Ո՛ւտտ այնքան անուշունք
Հեղուն յողիս ըզմայլմունք ».
Եւ զքեզ տեսեալ վարդ-անուշ՝
Դառն յայս փուշ,
Ո՞ կարիցէ, քաղցրիկ կոյս,
Դեռաբոյս,
Ո՞չ վերակնել յերկնից կոյս,
Հիաւոյս,
Հիայնյս :



ՏԱՂ, Թ.



ՏՈՒՐ ԻՆՁ ՉՄԻՐՏ ՔՈ.

„ Երկեակ մարմնով
եւ միով սրտիւ կենցաղավարեցան “.

Ս. ԳՐԻԳ. ՆԱՐԵԿԱՅԻ.

թ.

ՏՈՒՐ ԻՆՁ ՋՍԻՐՏ ՔՈ.

Սողոմոն.

Այ՛ն, դու սըրտիս
Խընճիղ ես եւ սէր,
Քանզի դու սըրտիս
Հեղուս խինդ եւ սէր .

Այս, դո՛ւ ոգւոյս,
Դո՛ւ ես ըստիանք,
Զի դո՛ւ լոկ ոգւոյս
Յօղես ըստիանք :

Դ՛նւ եւեթ փափկիկ
Աջով քո , նվ կոյս ,
Զերդ գարուն՝ զծաղիկ
Յիս սըփուես ըզյոյս .

Եւ դ՛ն ըոկ խմութ
Ճակատուս ւ՛իքիրտ՝
Արկանես ըզգութ
Եւ ըզզնով խիրտ :

Վասն որոյ ըզքեզ ,
Ըզքեզ ես միայն
Սիրեմ աղեկէզ
Քան ըզքնաւս համայն .

Սիրեմ իբր ըզկոյս
Պարկեշտ եւ համբոյր ,
Սիրեմ իբր ոգւոյս
Երկնասպարգեւ քոյր :

Սիրեմ՝ երբ շըրթունս
Նարժեալ սըրտաթինդ՝
Բարբառս անուշունս
Յօղես ինձ իխինդ .

Իբր ըղձըւարթնոյն
Քընար քաղցրալուր՝
Որ լըքեալ զողւոյն
Մերժէ կիրս տըխուր :

Սիրեմ՝ երբ նայիս
Բըբօք սիրակաթ ,
Սիրեմ՝ երբ ժըստիս
Այտիւք վարդակաթ .

Սիրեմ՝ մանաւանդ
Երբ առ սուրբ Սեղան
Յօղս քան զաղամանդ
Հոսես , նվ կուսան :

Ո՛հ , սուր ինձ , Աննիկ ,
Տուր զաչաց նըշոյլ ,
Տուր ինձ ըղքաղցրիկ
Շընորհացդ ըղհոյլ :

Տուր ինձ զայդ աւէտ
Շըրթանց քոց ժըպիտ ,
Եւ քան դընաւն յաւէտ՝
Տուր ինձ , սուր ըղսիրտ :



ՏԱՂ Յ .

—

ՕՐՀՆԵԱՂԼ ԼԻՅԻՍ, ՔՈՅՐ .

And these , when all was lost beside ,
Were found and still are fixed in Thee !

BYRON.

ժ.

ՕՐՀՆԵԱ՛Լ ԼԻՅԻՍ, ՔՈՅՐ.

Ար ինձ իդուժ, ո՛հ, կարեկից
Արդաճատեալ հեղատմբայր,
Տըխուր բաժնիս իմ մամնակից,
Տանիս բաղդիս իմ անհամբայր՝
Զըւարթամիս եւ սիրալից,
Ո՛հ ինձ օրհնեալ քիցիս, քոյր:

Որ իմըշտացն իմ իբեռինս՝
Թէ եւ դիտես դի չնն թեթեւ,
Պարզեալ զտգւոյդ փափկիկ ծըղիս
Յօժարտիպթ եւ անդեդեւ,
Ինձ ստտարել միշտ հընարիս՝
Իբր ըղհմեշտակ լուսաթեւ,
Քնյր իմ, օրհնեանլ լիցիս, օրհնեանլ,
Որ ինըսեմ յիմն իճակտո՝
Իտըրտմութեանց մէդ եւ մըռայլ
Սիրոյդ ըզող զըւարթառատ
Ծաղես այդուն իբրել ըզիայլ
Իխոր գիշեր մըթապատ :
Օրհնեանլ, որ յորդ իմ արտատուաց՝
Ունիս միշտ ցօղս յականողիս,
Որ դառնադ ինս հառաչանաց՝
Միշտ հեծութիւնս իսիրտ ունիս,
Եւ իմ անյոյս կողկողանաց՝
Յոյս՝ իշըրթուճադ երկթերթիս :

Օրհնեալ, որ թէ եւ էք հանուր
Զիս լըքանեն հէդ չարաբաստ,
Այլ դու միայն, դու միայն, քնյր,
Երբէք դինէն չըկաս յուրաստ.
Թէ եւ յողւոյդ վըտակ անդոյր՝
Ես հողմ՝ Լալիք եմ անաստ :

Այո՛, յաւուրս քո անդ օրայծառ՝
Ըստուեր եմ ես... անսլ տըխրերանդ...
Եւ իսըրտիդ սուրբ խառճար՝
Ուր թեւ իթեւ Սէր, Յոյս եւ Կեանք
Երդս արկանեն հեղաբարբառ՝
Ես՝ տամ մահն արձաղանդ :



Տ Ա Ղ, Ժ Ա.

—

ՀՐԵՇՏԱԿՆ ԱՂՕԹԻՅ.

L'ange que le ciel commit à votre garde.

V. HUGO.

ԺԱ.

ՀՐԵՇՏԱԿՆ ԱՂՕԹԻՑ.

Ո՛հ, մինչ դեանամած
Առ սուրբ սեղանով՝
Զճակասն ամօթ լեած
Առեալ ընդ քօղով,

Զերդ նորաբողոք
Վարդ վառ իբրբոք՝
Ո դդլուխն իդողոք
Ծածկէ՛ նդ սերերօք.

Մինչ ըղձեռս փափուկ
Պընդեալ առ կըրծին ,
Իբրու զի մի խունկ
Սըրտին ցընդեսցին .

Եւ ըղգողդոջուն
Նարժեւով շըրթունս՝
Յաթու Բարձրելոյն
Մըրմընջէ քաղցունս .

Ո՛հ , իշըրթունսն այն՝
Յոր դեռ ո՛չ հըպաւ
Աշխարհի ունայն
Համբոյր Լ'ապաշաւ . . .

Յայն շըրթունս հրաբոց՝
Հրեշտանկդ աղօթից ,
Բաժակաւ սըրբոց
Օ՛ն մատիր յերկնից .

Եւ իժմիտ քընքուշ
Առ նուլաւ հակեալ՝
Զողւոյն բոյր անուշ
Ժողովեալ ընկանլ.

Ընկանլ, եւ իհուր
Վերամբարձ քո թեւ՝
Զիղձ եւ ըզսիրտ իւր
Տանր ընդ քեզ թեթեւ.

Տանր ըզսիրտ իւր, տանր
Ըզսիրտն այն մաքուր,
Մի թողուր յաշխարհ
Վոշկոճեւ տըխուր:

Աշխարհի, սհ, հոյց
Եհաս շունչ կամ ձեռք՝
Զոր չաղօտացոյց
Կամ չեթող անդ վերք

Մի հողմքն սյն իդռայթ
Իռժեացին յայս սիրտ,
Այլ կացցէ անքայթ
Ձերդ դաւար հովիտ.

Եւ բիրք այս սիրուն
Մի զցօղ հասե՛ն զայլ՝
Բայց որ տան սգւոյն
Ձովութիւն եւ փայլ,

Իբրեւ զանուշակ
Յօղ վաղորդայնի,
Որ ըզմանուշակ
Պըճնէ՛ գարնայնի:

847, 30.

0'2, 8600660.

Two lovely berries, moulded on one stem;
So with two seeming bodies, but one heart!

SHAKESPEARE

ԺԲ.

Ո՛Ղ, ՏԵՍԱՆԵՍ.

Ա՛Տ, տեսանես

Զի միտք եւ սիրտ կտայեալ ընդ քեզ ,

Զիք ինձ հաճոյ

Յայց որ ինչ քաղցր աչացդ է քոյ ,

Եւ դըժկամակ՝

Ա՛յն որ քրմացդ է ընդդիմակ :

Չըզխտեմ' իր
Հըմայք յաչացդ են ցողաւոր'
Չի զոր ինչ դու'
Ըզնոյն եւ ես դիտեմ' աղու .
Եւ մնեթն ու լոյս'
Ինձ երեւին ըստ քնամ' հաճոյս :

Երբ արտասուես'
Արտօսը հանդէպ հոսեմ' եւ ես .
Երբ տաս հեծիւն'
Իմ անդրադարձ տայ հեծութիւն .
Եւ երբ ժըպտիս'
Ո՛հ ըզթըպխող հեղուս եւ յիս :

Իսկ եռանդուն'
Երբ դերդ թըռչնիկ ընդ այդս այդունն ,
Քողածածուկ
Իբր ըզշուշան հովտին իշուք ,

Աղօթանուէր

Բիրս ամբաղնաս մընչել առ Տէր ,

Յոյր խմ, յայնժամ

Ձերկիր եւ դքնաւ ես մոռանամ ,

Եւ թուխմ յերկին

Աղօթակից ընդ հրեշտակին՝

Յոյր սուրբ բուրխաւ

Հեղում եւ ես իղձս եւ աշխար :



811, 34.

—

10 0 0 6 11 3.

Que mon cœur entend ta voix modeste et fière !

V. HUGO.

1872

1872

1872

1872

49.

NOUVEAU.

vous en avez, prouté de la.

Si vous avez de la.

Vous avez de la.

Et vous avez de la.

Խօսեանց քոյր, դի աւասիկ
Լըռեցին ձայնք խաբուսիկ,
Ձայնք՝ յոր սիրտս իկրից աղատ՝
Ընծայէր զաններնդ հաւատ : . . .

Խօսեանց ոհ, խօսեաց նմ քոյր,
Ձի յանմեղ ձայնիդ հրապոյր՝
Հանդիցեն յոյզք իմ ոգւոյն,
Իբր ըզծով՝ խիւք այդոյն :

Ո՛հ, ձայնիդ քաղցրիկ իհունչ՝
Հրեշտակին ինձ թըլի շունչ,
Որ վըշտաց սըրտիս իհուր՝
Յօղէ շնող կենդանատուր :

Վառնացան, սհ դառնացան
Ինձ աստեաց ձայնք ամենայն .
Ձի չիք աստ՝ բարբառ մի չիք
Յոր սուտ չեղ դիւրն ըզկընիք :

Այլ քո ձայն, ուլ իմն Աննիկ,
Սուրբ վրտակն է անուշիկ,
Յոյր ալիս՝ մեղմի սրասուք,
Եւ կարկաջն ամուքէ զսուգ:

Խօսեաց ո՛հ, խօսեաց Աննիկ,
Զի գքո ձայն լըւայց հեզիկ,
Ըզքո ձայն՝ որ իմ ողւոյս
Է անոց իբրեւ ըզյոյս:



ΣΥΝ. 47.

ΦΙΛΙΠΠΟΥ ΕΡΩΤΗΤΗΡΙΟΝ.

Ἄλλ' ὀλέϊα τε, καὶ ἔνν ὀλέϊοις ἀεί
Γένοιτ'.

ΣΟΦΟΚΛ.

ԺԳ.

ՔՈՅԴ ԵՐՋԱՆԿՈՒԹԻՒՆ.

Գիտիցեսս ո՞ր է այն երազ,
Յոր սըխրանամ ես համապաղ .
Երազ ի՞ժեւըս կապուտակ՝
Որ միշտ դըրգէ զեղբօրս ողեակ ,
Եւ յօր եւեթ իմ սիրտ տըխուր
Մոռանայ զվիշտ իւր սայրասուր .
Սիրոյ երանդն է վաղանցիկ
Ում տարիայցեմ ես միշտ, Աննիկ . . .
— Ո՛չ, ոհ ո՛չ, քոյր իմ սիրասուն ,
Այլ քոյդ միայն երջանկութիւն :

Գիտիցենս ո՞ր է ո՞ր այն յոյս
Ինձ քաղցրադոյն քան զաչաց լոյս,
Որ յիմ՝ առուրս դառն եւ պըղտոր՝
Սըրսկէ ըղշիթս ինչ մեղրածոր .
Յոյս վայելցն է զուարթադին
Յոր ծարաւի աչք իմ՝ յառին .
Յոյս թէ զըրկմանցս այս ցաւակց՝
Ըզտակասն ժողովեցից . . .
—Ո՛չ, ո՛հ ո՛չ, քնք իմ սիրասուն ,
Այլ քնք միայն երջանկութիւն :

Գիտիցենս դու, ո՞ր իղձ է այն՝
Յոր ամփոփին խոհք իմ համայն .
Իղձ՝ քան զոր ջնք ինձ յաշխարհի
Տե՛նչ եւ փափաք ինչ սիրելի .
Արդեօք դանձուց մըթերք զեղուն
Յոր իմ անցցեն կեանք զլուարթուն ,

Աւտդութեան բարձր դերադանց
Անուն եւ կամ դափնիք ասանց . . .
—Ո՛չ, ոչ ոչ, քոյր իմ սիրասուն,
Այլ քոյր միայն երջանկութիւն :

Գիտիցես որ աղօթք է այն՝
Յոր յերկարեմ ես լըռելեայն,
Եւ զոր ըզտիւ եւ ըզգիշեր
Հրեշտակ իմ սուրբ հանէ յեթեր .
Զի շատ կեցից ես, սլ Աննիկ,
Վամ թէ աւուրլս երջանիկ . . .
—Ո՛չ ոչ, ինձ չե՛ն սէտք կեանք երկար,
Շատ իսկ ցաւոց տարայ ցաւս վայր
Երջանկութիւն իմ, քոյր սիրուն,
Է լոկ իքոյդ երջանկութիւն :



Վ. Ա. ՐԴԵՆԻՔ

ԳԻՐԳ Բ.

S U R, U.

U, U, P T F U.

Je veux le garder sur mon cœur ;
Il est aussi pur que mon âme.

DESBORDES — VALMORE.

Ա.

Վ Ա Ր Դ Ք Ո .

Վարդն որ յաջողէ ինձ դայ անմեղ՝
Արրկին ունի բայր,

Մի՛ զոր դարուն նըմա եհեղ,
Եւ միւս՝ զոր դու, քնյր :

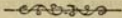
Գարուն՝ նըմա ետ հեշտադայն
Շըպար եւ ըզթայր,

Իսկ դու՝ սըրտիդ ըղքաղցրադայն
Շընտորհս, նլ իմ քայր :

Գարնան ղեփիւռք ծաւալ ծաւալ
Տան հանուրց համբոյր ,
Սակայն շրթիւնք քո սըրբատիայլ
Յնչս միայն , ո՛վ քոյր .

Գարնան ըզցօղ յամէն իվարդ-
Գըտանեմ սընգոյր ,
Այլ զոր յաչացդ անոյշ իկաթ՝
Լսկ յնչս վարդ , ո՛վ քոյր :

Վասն որոյ զվարդ սիրեմ ես յոյժ
Մաղկանցն իպարոյր .
Այլ քան զհամայն վարդս ինձ անոյշ
Վարդ սըրտիդ , ո՛վ քոյր :



S U R .

—

U N O T S F O .

My sister , my sweet sister ! if a name
Dearer and purer were , it should be thine !

BYRON .

Բ.

ԱՆՈՒՆ ՔՈ.

Անուն քո սուրբ է, սուրբ ինձ, քնյր,
Քան զամենայն զերկրաւ անուն,
Քան զառաջին շող վարդաթոյր,
Քան զկուսական քող ճակատուն:

Անուն քո քնդցր է, քնդցր ինձ, քնյր,
Քան զաւերիս արտասոււարեր,
Քան ըզգարնան սիւք եւ ըզբոյր,
Քան յանասղատ՝ ցող եւ ըստուեր:

Թէ պիշ ըղբիբա իմ յառիցեմ
Վարդին իշնորհս անդ սըրբասուն ,
Զինչ ես իթերթոն այն համբուրեմ
Բայց կուսագեղըն քո զանուն :

Եւ թէ յերթեր վերամբառնամ
Զակն յարուսեակն իպաղպաջուն ,
Զինչ իճակատն արծաթածամ
Հեղեմ , թէ ոչ ' սուրբ քո զանուն :

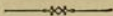
Զանուն , զանուն քո շըշընչէ
Այգուն զերփիւռ յունկն իմ քընքոյշ ,
Զանուն , զանուն քո մըրմընջէ
Ինձ վըտակին խոխոջ անոյշ :

Թըւիմ զանունդ , — ընդ լուռ գիշեր — ,
Իսոխակին լըսել իվանդ ,
Եւ ամենայն յերկիր յերթեր
Թըւի զանուանդ ինձ տալ ըղգանդ :

Յորժամ ըզմատն իքնարս յայթիւ
Նարժեմ անուանդ իյիշատակ ,
Զմիմեամբ մըրցին լարք իթըրթիւ
Տաւ քաղցրագոյն զիւրեանց դաշնակ :

Եւ ըզքոյին յորժամ զանուն
Յայդ եւ ցորեկ յօդէն շըրթունքս՝
Իքաղցրութիւն անճառ լընուն ,
Իբը ըզբուրլառ յանոյշ իխունկս :

Ո՛հ , զի քընարս անփառունակ
Ուսմը անուն քան զքոյդ իվեր . . .
Իցէ ոգւոյս իմ այլ դաշնակ . . .
Իցէ սըրտիս , իցէ այլ սէր . . . :



ՏԱՂ, Գ.

—

ՅԱՅԳՆ ԵՒ ԱՅԳ.

Գ.

ՅԱՅԳՆ ԵՐ ԱՅԳ.

Ամբարձ ըզբիբրս քո յեթեր,

Տեսանիցենս ըղմութն յերեր !

— Քնյր իմ, դն է ցայգ .

Եւ հանդիսոյ նըշմարիցենս

Ըզվարդափայլ վառ ընդ եղերս .

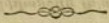
— Քնյր իմ, դն է սյգ :

Հստուերք ահեղ, ամայութիւն,
Սարսուռ, կեղերջ, ողբք, լրուութիւն,
— Քնյր իմ, մյս է ցայդ .

Քաղցրածաւալ ցօղ եւ նըշոյլ
Բոյրք անդրանիկ, երգք հեշտասոյլ,
— Քնյր իմ, մյս է այդ :

Սիրտ վըշտահար, աչք յարտասուք,
ձակատ յըստուեր, շուրթն իպասուք,
— Քնյր իմ, ես եմ Յայդ .

Սիրտ դըւարթուն, ոգի անմեղ,
Աչք անըստուեր, այտք վարդաղեղ,
— Ո՛վ կոյս, դու ես Այդ :



Տ Ա Ղ, Դ.

—

Բ Ա Ժ Ա Կ Ն.

„Բաժակ մի ջուր ցուրտ...
նչ կորուսցե գվարձս իւր“:

ՓՐԿԻԶՆ.

Գ.
Բ Ա Վ Ա Կ Ն .

Որ ինձ աջով քով քրնքոյշ,
Տըւեալ բաժակ դոյդ անոյշ,
Եւ ըզժարաւս անհամբոյր
Բըժըշկեցեր, քաղցրիկ քոյր .

Որ շիջանուտ գիւ՛ աչկունս
Արժարժեցեր եռանդունս,
Խիխոնջ մարմին եւ յոգի
Արկեր աւիւն կենդանի .

სიღ, ბ.

—

ტ ბ ჯ ნ ბ ლ ნ.

Vous dont la main de flamme
Fait parler au clavier la langue de votre âme.

V. HUGO.

Ե.

ԴԱՇՆԱԿՆ.

(Piano)

Խղաշնակին քո իւրք՝
Որ մերթ դուարթ մերթ տըխուր
Կայտուէ նդ մատամբ քո կամ լայ,
Որպէս ոգիդ հրաման տայ .

Ծաւալ խիրտ իմ իթինդ
Գընայ կամ սուգ քո կամ խինդ,
Եւ ըստ քոյին դայլայլիկ
Փախտին կերք յիս, Աննիկ :

Իճիղ մատանցդ իճապուկ
Ո՞ր դօրութիւնն այն ծածուկ ,
Որ ըզսըրաի ներքին թերլս
ձօճէ՛ստ կամի յերլեւերլս . . .

— Ո՛հ դօրութիւնն այն ծածուկ
Է խըրաին քո փախուկ ,
Յորմէ հոսեալ ըզգացմունք՝
Ոգեւորին նուրբ մատունք :

Բայց եւ խախտ քո , նլ կոյս ,
Սուրբ իկըրիցս երկրայոյզ ,
Զայդ ըզգացմունս անուշակ
Հեղու հոգւոյդ քո հրեշտակ :

Հրեշտակ քո , քնյր երկնային ,
Ո զզըւարթնոց քընարին
Քեւ տայ երկրի դարձազանս ,
Եւ թուիմ յերկնից երախանս :

2.

Ո՛հ, թէ կԱՐէի.

„Երբ Աեր ոչ ունիցիմ՝ ոչինչ եմ“:

ԱՌԱՔԵԱԼՆ.

Ach! kann ich nie . . .

Und Brust an Brust und Seel' in Seele drängen!

GOETHE.

2.

Ո՛Տ, ԹԵ ԿԱՐԷԻ.

Ո՛Տ, ԹԵ ԿԱՐԷԻ

Քնք իմ, քեզ ամսն այն շողշողուն

Վինէի,

Որ ընդ ստիւք սըփուի այգուն

Պատուանդան,

Ձի դու բաստիցդ ելցես կապույտն

Եխորան :

Ո՛հ, թէ կարէի

Քոյր իմ, քեզ սիւքն այն սիրաշունչ
Վինէի,

Ո գբոյր վարդին թեւաբերէն
Իբարձունա,

Զի մի ոգւոյդ ցընդիւր ընդ վայր
Անուշունա :

Ո՛հ, թէ կարէի

Յօղն այն վրձիտ առաւօտուց
Վինէի,

Որ ծաղկին հոյզ լինի, եւ քօղ
Յարիւոյն ջեր,

Զի մի սրբաիկդ իխարշակէ
Թառամէր :

Ո՛հ, թէ կարէի

Ես փափկասոյլըն քեզ սոխակ
Վինէի,

Զի մի յամէն ըզմայլեալ սիրող
Ինըւող՝

Չարթնոյր յամէն շըշունչ յուսալ
Սուրբ դաշնակ :

Ո՛հ, թէ կարէի

Քոյր իմ, շինին խոնարհ ես յարկ
Լինէի,

Յոր ըզքաղցրիկն արկանէ բոյն
Ծիծառնիկ,

Անմեղութեանդ ապաւէն խորշ
Իմըրրիկ :

Ո՛հ, թէ կարէի

Քեզ սողարթուն յամայիս ծառ
Լինէի,

Հէզ պանդըխտին՝ եւս իհեւուստ
Յուսասիւս,

Զի ըզքեւ շաղ ես սրփուէի
Ամ շուք հիւր .

Մինչ ըզկենցաղոյս

Անխորձդ եւ դու, ո՛հ, փորձեսցես

Ձամբուլ յոյս,

Եւ զտապ եւ վիշտ՝ զոր ո՛չ գիտես

Դեռ զերկրի,

Քոյր իմ, եւ յանձն ժամ ո՛ սայր զքեզ

Սփոփէի,

Ո՛հ, թէ կարէի :



ՏԱՂ, Է.



ԱՌ ՎԱՂԱՄԵՌԻԿՆ.

„Երանի քեզ, քոյր իմ“.

Ս. ԹԱԴԷՍՍ ԱՌ ՍԱՆԴՈՒԽՏ.

Die Fremde falsche Welt ist nicht für Dich.

SCHILLER.

Է.

ԱՌ ՎԱՂԱՄԵՌԻԿԵ.

Ա.

Ո՛հ, որ իւար

Զոր շուրջ ըզմեօք սըփուէ աշխարհ՝

Ազատ ըզթեւ

Յոլորտ երկնից յաժեր թեթեւ,

Իբր աղաւնեակ

Յաղցից ալեացըս վըտարակ,

Զանմեղութեան

Վերաբերեալ մաքուր շուշան,

Ուստի իջեր աչք անմեկին

Վակժոյժ սըրտիւ հարեր ղերկին...

Ո՛հ երանի քեզ, քոյր իմ:

Բ.

Քոյին յանոյշ յիշատակ
Աշխարհ իդուժ եւ փառաք,
Առ քեւ խընկոց եքեր բոյր
Հեշտալեաց շող ոսկեթոյր .

Այլ սիրտ ամբիժ քան ըզլարդ ,
Յերկնից փըթթեալ շունչ զըւարթ ,
Եւ շողշողուն աչաց հիւ
Հողւոյդ դիմակ լուսալիր ,
Բարձր ունէին հայեցուած
Յաղցաւորաց վերասլաց .

Եւ քո քընքուշ սուրբ իրան
Նըռանց խառնումն եւ շուշան ,
Իտիւռ զերկրաւ ծաւալէր
Գեղ փառիկասուն եւ ըզսէր :

Թըռեար թըռեար երկնադէմ
Թողեալ զերկիր յետս ընդդէմ,
Որ զուր քայլիցդ ըզքո հետ
Յիւրն որոնէր արահետ :

Զի շնորհք ըզքեւ լուսախառ
Վերամբարձեալ թեւասպար՝
Ո՛չ փրշազարդ զաշխարհիս
Գխտացին ոտք քո զուղիս ,

Եւ ոչ յալիս անդ պըղտոր
Հագւոյդ վարսամ՝ լուսաւոր ,
Հակիրճդ իհիւ երկնասպար
Ոչ հեղ նըշոյլս վայրասպար :

Սլացեալ աստեղն այն հանգւյն
Փայլմանն իզոյգ եւ թըռչուն ,
Այալէս սըրտից մեր յերկին
Շողշողեցիր լուսածին ,

Եւ անդ զակօս քո թողեալ,

Եւ ամիտիեր ըզքո վայլ:

Ո՛հ, քո պատկեր քաղցուենի

Ոչ խըրտէս, ո՛չ ջընջի,

Եւ մյնալէս քաղցր է քո յուշ

Ձի զարտօսր առնէ անուշ,

Եւ ըզկընճիռ ճակատուս

Փոխէ իժմիտ երկնայոյս:

Ձի ո՞ գարնան անդ յանուշ

Ոչ խընդայցէ զըւարթուն,

Եւ ո՞ վարդից հեշտ իբոյր

Ձըզգայ իսիրտ իւր զեփիւռ:



Տ Ա Ղ , Ը .

—

Օ Ն Ն Ի Կ .

„Շնորհալից մանուկ սուրբ եւ մաքուր“ .

ՈՍԿԵՖԵՐԱՆ .

Oh ! snatch'd away in beauty's bloom !

BYRON.

Ը.

ՕՆՆԻԿ.

Նախընծայ դու խայրիք
Գըրախտին մեր, Յննիկ,
Փըթթեցար ոչ ծաղիկ
Գեղ խիպլ վաղանցիկ.

Քոյդ յերկնից ծըծեալ շունչ
Ծիւ ծըղօտ վայելուչ,
Պըճնեցար ոսկեփայլ,
Բոյր անոյշ իծաւալ.

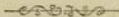
Զքեղ այդուն ցօղաթուրմ
Մարգարիտ ընդ քըրքում
Տիրուհին՝ մեր սարսէզ
Այցելու մինչ ետես,

Յայն բոսոր կսկանիկ
Յայն ախորժ բոյր փափկիկ
Յայն իգեղ լուսատիպ՝
Յխուսին ետես տիպ .

Սըխրացաւ, ակնօրկեաց
Իւր նաժիշտ հրեշտակաց,
Եւ իհուր թեւ՝ զորբան
Քո բարձեալ եւ թըռեանն :

Ո՛հ, ըզքեղ արդ յնդեմ,
Ո՛վ եղքսցր իմ, դիտեմ .
Զքեղ իծոց՝ սըրբախայլ
Իսկուհին զերտուեալ .

Եզքեւ , վարդ շքնչաւոր ,
Բիւր գըղուանք գըշխոյ Մօր .
Աոյս շրթանցըն մաքուր
Մըծեւով սուրբ համբայր :
Դու՝ դձըմեռն եւ դարուն
Յարտիթիթ զըւարթուն ,
Դու եւ հոտ յանուշիկ
Նողշողաս անանցիկ :
Ո՛հ , ինոյն քոյդ պարտէզ
Թէ բողբոջ առի ես ,
Թէ իքոյդ ընդատուն
Պըճնիմ վայր եւ յանուն ,
Իսկ ընդէր յիս , Օննիկ ,
Զիցէ սուրբ քո կընիք ,
Վարդ փըթթեալդ անուշիկ ,
Մինչ ես՝ փնւշ եւ դըժնիկ :



ՏԱՂ, Թ.



ՔՈՅՐՆ ԱՅՅԵԼՈՒԻ.

„Սրտացուցե՛ր զմեզ, քոյր իմ“.

ՍՈՂՈՄՈՆ.

Da seh' ich Dich

In meinem Haus den Himmel mir erbauen.

SCHILLER.

Թ.

Ք Ո Յ Ր Ն Ա Յ Ց Ե Լ Ո Ւ .

Նրբ ես յաւուր խոնջ իվաստակ՝
Քնյր իմ, առնեմ դարձ խեհեակ,
Ձըւարթանայ սիրտ վըշտըմբեր,
Աննիկ սիրուն, դիտես ընդէր:

— Քանզի, ո՛հ, է ինչ որ ոգւոյս
Գուշակ լինի անտարակոյս՝
Թէ իթափուերն իմ անդ սենեակ
Քաղցր ինձ էյայց է լեալ հրեշտակ :

— Քանզի է ինչ, չըգիտեմ զի՛
Այլ իւ ըզգամ ես իսըրտի՛
Քոյր իմ, թէ ո՛ւր կուտիդ ըստուեր
Անց թող ըզհետ կնիք սըրբասէր :

— Քանզի դու ո՛ւր եւ դընաս հիւր՝
Իբր ըզգարնան ես հեշտ զեփիււ,
Որ ուրանօր դընէ զիւր քայլ՝
Թողու անդ ցօղ, բոյր եւ ըզփայլ :

— Քանզի անմեղ քոյին ոգեակ
Ձերդ ծաղկափունջն է այն պըսակ՝
Որ զիւր ըզհոտ զըւարթառատ
Իկուտական թողու ճակատ : —

Ո՛հ, դու ըստէս, ըստէս ո՛վ քոյր,
Ե՛լ յանասպատ եղբօրդ անդոյր,
Ե՛կ եւ ինձ թող սուրբ յիշատակ,
Թ՛ող ըզքոյին ինձ անդ հրեշտակ:

Հրեշտակ՝ որ դիմ հըսկմունս անլոյս
Ըստիցէ քաղցրեկ կոյս,
Եւ զարտասուս յաչաց ջընջէր՝
Ձոր հէգ եղբօրդ՝ հոսել տայ սէր:



It is the duty of every citizen to

to support the laws of the

land and to pay the taxes

thereon.

The government is the

servant of the people.

It is the duty of every

citizen to support the

laws of the land.

It is the duty of every

citizen to pay the taxes

thereon.

The government is the

servant of the people.

It is the duty of every

citizen to support the

laws of the land.

၁.

၇ ၀ ၃ ၂ ၆ ၆.

Ճ.

Դ Ո Յ Ջ Ն Ն .

Ո՛հ , քանզի այդ ծիրանաղարդ՝

Իկապոյտ երկին ,

Ըղբընութիւն նորաղբւարթ՝

Հըրճուէ լուսածին .

Ո՛հ , քանզի սիւք հեղածաւալ՝

Իդանդաղ լըճին ,

Տայ նսին ծրիկինս մանրաթաւալ ,

Գող՝ առադաստին .

Ո՛հ , քանզի մի լոկ ցողոյ շիթ՝
Իբոյս տօթահար ,
Կենաց նըմին լինի առիթ
Եւ շըքեղ շըպար .

Ո՛հ , քանզի մի եւեթ նըշոյլ՝
Իթերթս անդ վարդին ,
Բոյր եւ շընորհըս հոյլ իհոյլ
Պաճուճէ նըմին .

Ո՛հ , քանզի դոյղն ինչ կարկաջիւն՝
Վըճիտ վըտակին ,
Եւ սաղարթուց ախորժ շըրշիւն .
Տայ խանդ սոխակին .

Ո՛հ , քանզի մի լոկ ակնարկիք ,
Մի եւեթ ժըպիտ ,
Այսպէս , ո՛հ , սյսպէս երջանիկ
Գործեն ըզմեր սիրտ . . .

Տէր , քանդի անդալէս դոյզն ինչ են
Զոր էք ընդհանուր
Հայցեն յիւրեանց կենաց պարէն ,
Ո՛հ , մի գլանաւ . . . տնւր .

Տնւր , դի մի վարդըն խամրեսցի
Անցող եւ անլոյս ,
Տնւր , դի մի սիրտըն ծընդեսցի
Անսէր եւ անյոյս :

Σ Ο Γ, Δ Ο.

—

Ω Η^ο Ι Ο Ο.

„Ὡρὴ ἦται, ἄβι μωυ“ . 304, 2. ἡ, 15.

Τί κλαίεις; τί δέ σε φρένας ἔχετο πένθος;

Ι Δ Ι Δ Δ.

ԺԱ.

Ջ Ի ° Լ Ա Ս .

Ձի դու, զի քեզ,
Ձի այդ հեծեւ իբրեւ ըզմեզ
Աղեկէզ.

Է՞ր ըսքողեալ աչաց քոց լոյս,
Անմեզ կոյս.

ՍԼ ցողաթուրմ գերդ մանիշակ
Քըլխահակ . . . —

Հիմ իճակառ քո լուսախայլ՝
Խուն մըռսնյլ,

Եւ իժըպիտ քո՝ կյերեր

Այդ ըստուեր .

Հաղիւ քո դեռ փայլէ դարուն

Զըւարթուն ,

Եւ աւանիկ վայրավատին

Ամպք մըթխն : —

Այլ, ո՛հ , շքրթունք քո դեռաբայս՝

Ո՛վ իմ կայս ,

Ըզբաժակին դեռ դառնութեան

Զառխն համ .

Եւ ըզսրբտիւ քո մաքրենի

Քաղցրենի՝

Կան մայրենի աչք գեղանի

Հովանի : —

Մի լար , ո՛հ մի . սըրբեան , ո՛վ կայս

Զարտասուս ,

Մի շողշողուն իխայլ սյգուդ

Խառնել մութ .

Արշալուսոյն՝ ոհ ոչ յերկար

Տեւէ վառ ,

եւ ոչ քան զօր մի գեղազարդ-

Փըթթի վարդ : —

Գեռ ժամ է քեզ , փայլեան , ով կոյս ,

Հեղալոյս .

Քաղերան զշուշանս զօր քեզ ինուէր

Սըփուէ սէր ,

Քաղերան մինչչեւ անկցին խամուր

Յարփւոյն հուր ,

Քաղերան մինչչեւ են գեղաթափ

Իտարափ : —

Անմեղութիւն եւ Յոյս չանոյշ՝

Քորք քընքոյշ ,

Զքո մանկութեամբ կան յարատեւ

Թեւ իթեւ .

Երջանկութիւն՝ տայ քեզ ժըպիտ

Խիտ առ խիտ ,

Եւ զերդս երկնից հընչէ զսըրտիւ
Յայդ եւ տիւ : —

Դեռ ժամ է քեզ . . . սհ , ս գիտէ
Մի գուցէ

Վաղիւն՝ յանկարծ յամպոց իթեւս
Անդ թեթեւս՝

Իբր ըզծիծանւըն տարադնաց
Իձմերաց՝

Եւ մանկութիւն , անուրջք եւ յոյս
Առցեն խոյս : —

Վաղիւ՝ գուցէ յանկարծ ամպրոսք
Եւ ասլշոսք

Մըթացուսցեն ըզքո դարուն
Զըւարթուն .

Հսքողեսցի երկին կապոյտ
Քո սգւոյդ ,

Ի՛իկարշ սըրտիդ ելցեն ալիք
Մըկալիք —

Ո՛հ . կեանք տըխուր եւ վըշտայնոյ
Են , նոյ կոյս .

Զիք ինչ յաստիս , շիք որ խառուերց
Մընայ զերծ .

Վարդից՝ են վուշք , սիրոյ՝ թախիծք
Պընան կիցք ,

Եւ դեղադոյն աւուրցն ընթերի՝
Սեռալ դիշեր : —

Մի լար . դեռ քեզ՝ ամենայն ինչ
Փայլէ ջինջ . . .

Վայցեն աւուրք , նչ անադան ,
Ո՛վ կուտան ,

Յոր վարդադոյն քօղն անկց՝ իբաց
Քոց բըբաց ,

Եւ դիսկականն էից երես
Վու տեսցես : —

Տեսցես՝ դի որ շողան յաստիս
Նուտալիս՝

Նըման գընդիցն ե՛ն բոցային
 Եյերկին ,
Որ իբացուա՛տ՝ զօշատե՛ն զակն ,
 Այլ գիտակն
Նըշմարէ՛ յայն սօ՛չ լոյս սրայծառ՝
 Այլ խաւար : —

Մի լար , սի՛ կոյս , մի իբր ըզմեղ
 Աղեկէ՛ղ .

Պուցէ՛ այսօր քեզ արտասու՛նք
 Թուին քաղցու՛նք ,

Անփօրձդ . . . իցի՛ւ զօր մի չատես
 Իբր ըզմեղ .

« Ո՛հ , արտասու՛աց՝ ջիք ինչ հանդայն
 Դառնադո՛յն » :

სიღ, ძე.

—

ს ი ღ ძ ე ს ი ძ ე .

Ut flos in septis secretus nascitur hortis ,
Sic virgo dum intacta manet.

CATULL.

ՓԲ.

ԲԱԺԻՆ ԻՄ.

Իբր ըզթիթեռնիկ՝

Որ իծաղկէ թըռչի ծաղիկ,

Սլանալ ճախրել գըւարթադին

Խընդից իխինդ անմեղ սըրտին,

Ա՛յս է քո բաժին :

Իբր ըզտերեւիկ՝

Որ իբուռոյն արտալաճիկ,

Հողմոց իհողմ վարի ցըրտին,

Վըշտաց իվիշտ բախել ուժդին,

Ա՛յս է իմ բաժին : —

Իբր ըզուշանիկ՝

Վէտ վէտ իջուրց ծըփինս մեղմիկ,

Բուրել անոյշ յառաւօտին,

Նւ ըզմայլել զակն եւ զոգին,

Ա՛յս է քո բաժին :

Իբրու զերէգնիկ՝

Մեռեալ լըճին յափ տըզմասիկ,

Առ տըխրութեանց լըճաւ խորին

Կալ ծըփծըփել երերադին,

Ա՛յս է իմ՝ բաժին : —

Իբր ըզծըմակիկ՝

Լըցեալ իւրյս եւ իցօղիկ,

Բըխել աղբերըս զովադին,

Փըթթել ծաղկունս բիւր իծոցին,

Ա՛յս է քո բաժին :

Իբր ամուլ դաշտիկ՝

Անկեալ խոսքան տըրտմազգեցիկ,

Ար ո՛չ դաւար հըրճուէ զողին ,
Ո՛չ մի ըստուեր ուղեւորին ,
Այս է իմ բաժին : —

Իբր ըզտխակիկ՝

Վարդից յուղէշ ցօղած ըփիկ ,
Երգել զողւոյն քո կուսային
Իարուն զըւարթ եւ երկնային ,
Այս է քո բաժին :

Իբր ըզբու մէնիկ՝

Որ ջայլս առնու սըգազդեցիկ ,
Մընչեւ , հեծեւ , լաւ մըթագին ,
Ըզցսցդ ցերեկ մննհ խըրտին
Վննհ , ո՛յս իմ բաժին :



ՏԱՂ, ԺԳ.

—

ՄԱՅՐ ՈՐԳԻՈՎԻ ԲԵՐԿՐԵԱԼ.

Da bin ich wieder! Das ist meine Hütte!

Ich stehe wieder auf dem Meinigen!

SCHILLER.

ԺԳ.

ՄԱՅՐ ՈՐԴԻՈՎԷ ԲԵՐԿՐԵԱԼ.

Սաղմոս.

Այն ինչ տըւեալ դեռ ըղձամբոյր
Առ անձկալին մայր եւ քոյր,
Այլ ինչ խառն՝ալ դիմս ընդ նոցուն
Զըւարթ արտօսը յարտասուս,
Փռթամ սըրտիւ դեռ դողդոջուն
Աստուած, իքո ալելուս:

Օրհնութիւն Տէր քեզ տայ սրանդուխտ

Ձի ըզնորա լըւար դուխտ .

Ձի միւս անգամ՝ ետուր լըսել

Մօր զանուշ ձայն . « Որդեանկ իմ » . . .

Ձի միւս անգամ՝ զիմ քոյր մընչել

« Սիրեմ ըզքեզ , եղբայր իմ » : —

Օրհնութիւն քեզ , որ զիմ խոնարհ

Յարկ՝ ոչ առնես արհամարհ ,

Այլ իւրջտաց իսկ ձմերանի

Պահես ըզմայր յիւրն իբոյն ,

Եւ զթեւս նորա տաս հովանի

Մատաղերամ մանկըտույն : —

Ո՛հ իգըլուխն այն սիրեցեալ՝

Մի տար ամաց մերձե՛նալ ,

Մի տեսցեն աչք նորա լալիք ,

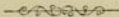
Մի՛ նդ սիրան հարցին ցուք յերեր .

Ի՛խմօր շըրթունան՝ իբր անոյշ սիք

Մի՛ դքեռն իմ շունչ սպակասեր : —

Պահեան Աստուած ցուտ զայս փափուկ
Յոր յերու մօրն իմ բազուկ .
Քոյրն իմ դանձ է նորա սրբտին ,
Քոյր իմ նըշոյլ իւր բըբաց .
Քոյր իմ արեւն առաւօտին
Որ սըրբէ զցօղս արտասուաց : —

Ո՛հ , մի նոյն նոսա անկցի խըտրոց ,
Ո՛վ Տէր , մահուն սուր յօտոց ,
Այլ գերդ կըրկին արմաւենիք
Իգնացս առուաց հեղատոյր ,
Աճեցին , Տէր , միշտ դաւարիք ,
Միշտ անբաժանք մայրս եւ քոյր :



SU7, 37.

—

Z U 3 P 6.

Dort droben ist dein Vater! Den ruf' an!

SCHILLER

ԺԳ.

Հ Ա Յ Ր Ն .

Զի քոյր , — արտօսը յականողիս — ,
Կողկողազին յիս զի նայիս . . .
Քեզ մըխիթանը այս բիբք տայցեն
Որ շիթս արեան արտահոսեն :

Զի զգողդ ոջուն քոյին ծոցիկ
Յենուլ յայս սիրտ իբր առ խեչիկ .
Մընանց սըրտիս այս զաղխաղիուն
Արիութիւն մընանց նորուն . . .

Թըռ չնիկ, յուսմնս իմըրըրիէն
Ընդ յաղթ կաղնեաւ քեզ սալաւէն .
Վնհ, սա եղէգն է ապիկար
Յահեղ հողմոց լեալ դիր եւ տար :

Ո՛հ, քանդի դու ըզբոյն խընդրես՝
Հէգ որբ, անկեալդ յօտար երէզ . .
Ո՛հ, քանդի ես խընդրեմ ըզբուն
Ուտտ խըլեցայ յաւուրցս արբուն . . .

Ո՛հ, քանդի նոյն ցաւք աղեկէզ
Հարեալ իմի սայր զիս ընդ քեզ,
Իհեղ շըրթանցդ հաներն հեծիւն,
Եւ խըրտէս յայս սերն աբիւն . . .

Ո՛հ, քանդի նոյն դնուն արտատուք
Զեռան յաչաց մեր քան դառուք,
Եւ մըխիթար նհ դէթ այս ջիք
Թէ զհօր թամսան ոսկերոտիք . . .

Օ՛ն , զակընկոր դուռեսս կյերեր
Մի յայս երկիր , տարցունք խվեր . . .
Զոր հէգ ողբամք քոյր եւ եղբայր .
Յերկինն , յերկինս անդ է մեր հայր :



Տ Ա Ղ, ժ Ե.

—

Փ Ա Ռ Ք Ե Ի Ս Է Ր.

ԺԵ.

Փ Ա Ռ Ք Ե Ի Ս Է Ր .

Ո՛հ, մի դիտուաց ինձ մի խօսիր,
Ո՛վ քաղցր իմ սգեակ,
Քի փառաց ձայն խըրոխտալիր՝
Ինձ չունի դաշնակ :

Յարժամ փառաց դամուն լըսեմ՝
Եւ տօնս կեղծամիտ,
Ըղգ-լուխ շարժեալ եւ անցանեմ,
Իդառըն ժըպիտ :

Զինչ իցեն փառք՝ համայն փայլմամբ

Նըրտուցիչ աչաց ,

Բայց դոյզն ինչ շող՝ յոր դոյզն ինչ ամբ

Զըգէ ըստուերած :

Զինչ իցեն փառք՝ ում դարք ըզհետ

Վաղեն ոգի՛ ըռին .

Բայց դոյզն ինչ ծուխ՝ ցընդեալ անհետ

Գոյզն իշունչ վաղուին :

Ո՛չ , քան դերաղս եւ լոյծ ալիս

Զեն կայկայուն փառք .

Եւ ճակատուն նորս դափնիք

Զեն մըշտադալարք :

Ո՛հ , մի դվառաց ինձ մի խօսիք ,

Ո՛վ նաղելի կոյս ,

Թէ խիրտ իմ ցանկաս յայթիւ

Բորբոքել խրախոյս :

Վասին զի քնարս իմ մաշածոյ
Հանցէ մի դաշնակ .

Ասան նըմին բան մի սիրոյ ,
Ո՛վ քաղցր իմ հրեշտակ :

Սուտ է փառաց սուտ է ճարճանջ ,
Եւ հրասպոյթք ներագող .

Փայլ ճըշմարիտ՝ ինձ հիասքանջ
Բըբացդ է մի շող :

Ո՛չ ըզփառաց սիրեմ շըռինդ
Եւ փողոց շառաց ,

Այլ ըզբարբառ քո սըրտաթինդ ,
Եւ դանոյշ աւաց :

Զնի փոյթ ինձ այլք թէ յօրանան
Իգանձ եւ սպառտ ,

Ըզսիրտդ ունիմ ինձ յօթեւան ,
Եւ այն չիցէ շատ :

Այլնոց, այլնոց ծափք եւ դրնդիւն
եւ յաղթանակք խիտ .
Ես արտասուօք տամ դռհութիւն
Ընդ մի քո ժըպիտ :

Ո՛հ, նախանձիւմ ոչ ես իկուճ
Նիրմաց բաղմաշուք,
Թէ դու յիմ հող անկցիս իգուճ՝
Ձերդ հրեշտակ խուզ :

Թող սերք դափնիք սլըճներն իզարդ
Ձայլոց մահարձան .
Քանզոր ինձ զոսկերբս է դոյզն ինչ վարդ
Ձոր ցօղք քո թանան :



0 0 2 0 1 1 .

Quelquefois seulement le passant arrêté
 : Elle avait seize ans ; c'est bien tôt pour mourir!

L A M A R T I N E .

Gli occhi miei non si posarono
 Sovra te pur una volta ;
 M'eri ignota. Eppur m'ascolta .

P R A T I .

ԺԶ.

ՌՈՉԱԼԻ.

Ո՛չ եւս այլ կտա, Ռողալի,
Ո՛չ եւս այլ կնյս նաղելի.
Ո՛չ եւս այլ աչք քո անուշ,
Ո՛չ եւս հասակ քո քընքուշ...
Զնք քո այլ ջնք յաշխարհի
Բնյց այս սլասիկեր, Ռողալի :

Բնյց այս սլասիկեր՝ ուր թողեր
Զանմահ ոգւոյ քո ըստուեր .
Այլ եւ ըստուեր քո միայն՝
Նարժէ ըզսիրտս ամենայն,
Զի է ըստուեր հրեշտակի
Քոյին սլասիկեր, Ռողալի :

Ո՞ւր են , ո՛հ , ո՛ւր , ո՛վ կուտան ,
Քո ամբ դալար վեշտասան .

Ո՞ւր մանկուժեան քո ծաղիկ ,
Ո՞ւր քոյին յոյսք գեղեցիկ .

Ո՞ւր քո ժըպիտք գարնանի ,
Ո՞ւր ես դու ո՛ւր , Ռոզալի :

Զխմրդ... իբնրձ սեռւ հողոյն
Հանգչի դըլուխ քո սիրուն .

Եւ ջահք աչաց քո սլայծառ՝
Որ գեռ վառին յայս սաստառ ,
Փակեալ են ո՛հ աշխարհի
Եւ բաց յերկին , Ռոզալի :

Աշխարհի՛ որ կյակճիւ
Յանմեղ ողիղ լուտալիւ ,
Քեզ խոստանայր որչափ իւր
Գըրդանք վայելք բիւր եւ բիւր ,
Վարդերը ցանեալ գըրկալի
Վարդիղ հանդէս , Ռոզալի :

Բայց երբ վարդից երկրաւոր

Մեք ըզմայլիս՝ք իշքնորհ ,

Գու սուր աջօք տեսեր փուշ

Իգեղ եւ հոտն այն անուշ .

Երկնից վարդից անձկալի ,

ՅԱդին սլացար , Ռողալի :

Սլացար աւանդ , բայց նվ կոյս ,

Քո սիրելեաց տարար յոյս ,

Ո՛վ ըսիտիէ զհէգ քո մայր ,

Ո՛վ ըզքո քորս եւ զեղբայր ,

Ո՛վ զաղգականս ցաւալի

Որ լան ըզքեզ , Ռողալի :

Կան . . . եւ դիմրդ ըսիտիին՝

Որք ըզհրեշտակ կորուսին .

Որոց նչ եւս այլ իլուր

Հընչէ քո ձայն քաղցրալուր ,

Ոյց սիրտ նչ եւս այլ հըրձուի

Իքո համբոյր , Ռողալի :

Լին . . . ո՛հ, եւ թր Տանդուրժեն
Քո սիրայինք համօրէն,
Մինչ եւ օտարք իսկ անբաւ՝
Մահուդ իլուր վաղադրաւ՝
Արտօսը հեղին սրգալի
Քո դադաղիդ, Առդալի :

Օտար եւ ես, ո՛վ կուսան ,
Չեղէ տեսլեան քում արժան ,
Այլ ներեան յամբ այս խաղ ,
Եւ յաւատ ցողքս եւ յաւնդ
Չոր արձակեմ՝ դհերտ քոյին
Ո՛չ իհող՝ ո՛չ, այլ յերկին :





Վ. Ա. Ր. Գ. Ե. Ն. Ի. Ք.

Գ. Ի. Ր. Ք. Գ.

S U 7. U.

—

ՎԱՐԴ ԿԻՍՍԹԱՌԱՅՄ.

Fu si breve la tua vita ,

Rosa bella !

Fresca jeri , oggi appassita ,

Non più quella .

R O M A N I .

Ա.

ՎԱՐԴ ԿԻՍԱԹԱՌԱՄ.

Ո՛հ, եւ դու սկըսար
Սըխրաւիդ իմ վարդ-
Թօթախերէ զհազար
Տերերւս դեղադարդ.

Ո՛հ եւ դու, ծաղիկ
Իմ գորովայուշ,
Ասպտիս իկարմրիկ
Թերթիցդ եւ անուշ:

Այդ մէն մի խամբուր
Ձոր թողուա տերեւ՝
Քանի դիմ տըխուր
Շունչ ունին դիւրեւ . . .

Քանի համբուրից
Են հետք ինոսին,
Ձոր եռանդնալից
Շըրթունք իմ թողին . . .

Քանի հեշտ կայլակք
Իմէն մի նոսին,
Քանի յիշատակք
Աւուրց սիրային

Արդ իբրեւ յաւաղ
Սիրելւոյն անուն՝
Ձոր գրծեաց նաւաղ
Մատամբ դողդոջուն ,

Հասեալ հողմն ըզյետ
Թեւօք երերուն ,
Եղծանէ անհետ
Ըզդրոշմ եւ զանուն .

Եւ իբրզ այսպէս՝
Յօղք , համբոյր եւ շունչ
Եղծանն փութապէս
Մահուն իշըշունջ

Աւնդ զինչ օգուտ
Յայդքանի սիրոյ .
Սըրտի զինչ օգուտ
Տրտիմանցն եւ յուտոյ ,

Յորժամ իբր ըզքոյդ
Ի' անմեղ յոյս եւ սէր
Թափին փոյթ ընդ փոյթ
Եւ գընան յաւեր:



SUſ, F.

—

U. ſ. F. t. 2.

Anna ſoror !

VIRGIL

Oh Anne ! . . . ſweet Anne !

BYRON

Բ.

Ա Ռ Ք Ե Ջ .

Առ քեզ, նվ կոյս, դարձեալ առ քեզ,
Զի եւ առ ն այլ խորհիմ ես .

Առ ն զմըրմունջ իւր կսն ոգեակ,
Առ ն քընարս զիւր դաշնակ :

Առ քեզ մըտաց խնոց երկունք ,

Առ քեզ բալոր իղձք, անդարձմունք ,

Առ քեզ, նվ կոյս, առ քեզ նըւէր

Եւ սրբաեկին իմ կոյս սէր :

Առ քեզ՝ յարժամ միայն կամ ես,
Առ քեզ՝ յակումբ մեծահանդէս,
Ամէն ուրեք զի բաց իքէն

Աչք իմ ոչ զոք տեսանեն :

Ո՛հ, ուր դու ես՝ համայն ինձ անդ
Թըլի ժըպիտ, բուրումն եւ խանդ,
Եւ առապարք՝ թէ կամ ընդ քեզ՝
Թըլին ծաղկել ինձ սլարտէզ :

Իսկ ուր բըբացդ ինձ չիք նըշոյլ՝
Թ՛ եւ դեղանեաց իցեմ իհոյլ,
Եւ հեշտալիք՝ զինեւ համայն՝

Այլ ինձ թըլիմ՝ դու միայն :

Տես եւ յերկին դունտքն այն խաւար
Թէ եւ յաստեղց դըրդին իսլար,
Այլ լոկ յարիւոյն ցոլս հրաշաղարդ
Փայլենն նոցա դէմք զըլարթ :

Այսպէս եւ իմ սիրտ կայ մըթին ,
Անմասն իշող անդ օտարին ,
Ինչեւ ոգւոյդ փայլ, նվ իմ կոյս ,
Հեղու զնովաւ կենաց լոյս :

Այո կենաց ինձ լոյս կենաց
Ծագեն յանոյշ քոյին բըբաց ,
Իքո բըբաց՝ որ միայն են
Զի զներքին ցաւս իմ դիտեն :

Ա՛հ , թէ ինձ քո ակնարկք չէին՝
Զինչ իմ թըշուառ լինէր հոգին
Ո՛վ , թէ հեզիկ բարբառ քո չէր՝
Զինչ հէգ իմ սիրտ եղանէր :

Առ ո՞ն ըզլիշտս իմ տալ յաւանդ՝
Թէ չէր ինձ սիրտ քո խանդակաթ .
Առ ո՞ն թափել զիմ արտասուս՝
Թէ չէր ինձ ծոց քո , նվ կոյս :

Յորժամ ես լամ կառեալ առ քեւ՝
Վըշտաց զիմ բեռն ըղգամ թեթեւ
Յորժամ առ քեւ հեծեմ, նվ կոյս,
Սիրա իմ յերկնից լընու յոյս :

Եւ երբ իդուճս՝ ընդ քո մըրմունջ
Խառնեմ առ Տէր զիմ խոր մըռունջ,
Ըղգամ յաղօթս իմ նոր եռանդ,
Լինին հաւատքս անվըկանդ :

Եւ գոհանամ անդ ըղճեառնէ՝
Զի ոչ խաղառ թըշուառ առնէ,
Եւ ոչ ըղձմեռն խի դառնաշուռնջ
Զըրկէ յանոյշ մի շըշուռնջ :

Եւ գոհանամ զի եւ փըշոց
Տայ շողշողել վարդիւք իծոց,
Եւ աղտաղտին Ովկէանու
Խառնէ յալիս քաղցր առու :

ԵԼ գոհանամ զի լուռ յանտառ
Տայ սօսաւիւն ոստոց դալար ,
ԵԼ անծաղիկ թլփոց անդարդ
Ըղճընճըղկանց բոյն զըւարթ :

ԵԼ գոհանամ զի դիշերին
Մըխիթարիչ ետ ըղլուսին ,
ԵԼ իսըրտիս խաւար անլոյս
Ըզսէր քոյին , ո՛վ իմ կոյս :



Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and bleed-through.

Տ Ա Ղ, Գ.



Պ Ա Ն Դ Ո Ի Խ Տ Ն.

«Եղիցին կամք քո».

Փ Ր Կ Ի Չ Ն.

Գ.

Պ Ա Ն Դ Ո Ւ Ն Տ Ն .

Ահա դարձեալ դյարկին հայրենի
Հրամանն առնես թողուլ համբուն .
Ահա դարձեալ զցուպ պանդրխտի
Տաս դու իձեռս իմ՝ դողդոջուն

— Ատոուսմծ իմ, կամք քո լիցի :

Ո՛ր դիտէ, ո՛հ, եթէ անդրէն
Պանդրխտին ոտք անագանի
Մըտցեն ընդ դուռն ուստ ելանեն .

Կամ՝ դիւր երդին ծուխ ծըխանի
Միւսանդամ աչք իւր տեսցեն :

Ո՞ գիտէ , սէ , թէ այս համբոյր
Զոր հէգ պանդուխտն աչք յարտասուք՝
Տայ մօրն եւ քեռ հեղահամբոյր ,
Լիցի յեախն՝ զոր իւր շըրթունք
Ընծայեն մօրն եւ առ քոյր :

Ո՞ գիտէ ձայնքս հեկեկալից
Այլ եւս հասցեն նորին իւր .
Ո՞ գիտէ սիրտն իւր հըրճուալից
Բարախիցէ այլ եւս իհուր
Ելերայ քաղցր այս սըրտից

Ո՞ գիտէ , ս . . . բայց դու գիտես ,
Եւ յատերդայ քոյլն դահոյս
Ենմնհ Աստուած , սէ , տեսանես
Թէ յմլ արդեօք են եւք ուղւոյս
Զոր մասնանիշ ինձ առնես :

Գուցէ թէ քայլք սկանդըխտին՝ դեռ
Ոչ ըստացան վերս բաւական .
Գուցէ դեռ նոր փուշք տան հրաւեր...
Գուցէ բնոց խկ է իմ տապան ,
 Եւ յայն դիս յայն յըղես , Տէր :

Երթամ . . . սյլ սհ , իմ սեռաւ հողին
Ո՛չ դայցէ մայրն իմ տալ համբար ,
Եւ արտասուօք իւր ցողադին
Չուողեսցէ ծաղկունս իմ քոյր

.....
Այլ կամք քո , Տէր , եղիցին :



Գ.

Գ Ե Ր Ե Չ Մ Ա Ն Հ Օ Ր .

„Արդ փոխանակ խրախճանութեանն՝ իվերայ գերեզմանի ողբս ասելով ողորմելի հատաբեմ“ :

ԽՈՐԵՆ, Գ.

Գ.

ԳԵՐԵԶՄԱՆ ՆՕՐ.

Ո՛հ, այս վերջին, վերջին նըլազ-
Հնյր իմ, առ քեզ դամ.

Վերջին անյոյս է այս հազազ-
Իւ ըզքեզ կարդամ:

Ընկնլ դյետին համբոյրս իդող
Արտասուօք թըշուառ,

Զոր քեզ տամ... քեզ՝ մյս ինքն իհող
Յոր ծածկիս դու, հնյր:

Հնչր, ըղհառաջս հեղձամըղձուկս
Զորդւոյդ լըսիցես .

Հնչր, ըղհամբոյրս իմ շառաջուկս
Անդուստ ըղղայցես

Ըղքեղ կարդայ իճուճկս որդիդ ,
Հնչր իմ, ուղ հայր իմ .

Եւ չտան ծոնօթ պատասխանիդ՝
„Աստ եմ, որդեանկ իմ“ :

Ո՞ւր է քո ուր ժըպիտ անուշ
Եւ ձայն քաղցուենի ,

Ո՞ւր ոչ դըղուանքդ ինձ փաղաքուշ
Եղիբկս հայրենի :

Բաղդն սպառում ոչ յայնց եւեթ
Զըրկեաց տարածամ ,

Այլ եւ չեթող առնուլ ինձ դէթ
Զօրհնութիւն մահուան :

Ձեթող յետին քո զակնարկիս
Ժողովել որբւոյս,
Ո՛չ զերկնասաց ըզշունչդ՝ յոգիս
Մաւալել իյոյս

Արդ եւ շքնորհ ժըխտէ ինձ զայս՝
Վերջին՝ զոր հայցեմ,
Ձի աստ մահուդ կացեսու իկայս՝
Շիրմիդ պաշտիցեմ:

Ձի աստ զոսկերսդ ողողեցից
Յարտասուս անծայր,
Եւ աստ ըղկեանս իմ կընքեցից
Հեծեծելով „Հոյր“

— Արդ դընամ . . . ոչ, քեցիմ՝ ուժգին
Պանդուխտ առ իբէն,
Իբրեւ ըզնաւ զոր ահագին
Հողմք յեղեցց վարեն:

Ո՛ր դիտէ սօ՛հ, թէ միւս անգամ
Ըղպանդուխտ որդւոյդ
Հեկեկալիւր Լըսիցես ձայն,
Զգլուխն եգեալ հողոյդ :

Ահա գընամ, գընամ Լըքեալ
Մայր եւ քոյր իսուգ,
Եւ գքեղ, սկ հայր, ըգքեղ թողեալ
Իշիրիմդ անշուք :

Գընամ, թողեալ դանն յիշատակ
Զայս իմ դարտասուս,
Զի զտապանաւ քո իպըսակ
Բուսուցէ ծաղկունս .

Գընամ եւ զսիրտ թողում յաւանդ
Ըզսիրտ քո որդւոյն,
Զի զթեւ հարցէ միշտ առ տապանդ,
Զերդ ծիծառն՝ յիւր բոյն :

Առ քեւ ոգիս խառն ընդ զեփիւռ
Հըծծեւով ողջոյն ,

Զտիւ եւ դիշեր մաղթեսցէ ափիւռ
Քեզ ,, Խաղաղութիւնս“ . . .

Ո՛հ , ես պանդուխտ անկայց ընդ հու
Իցաւոց ուղիս ,

Իբրեւ ըզսէզ վարեալ իծուի
Յալեաց կյալիս :

Երթայց քաղդին ներտից յառաջ
Տալ ըզլանջ թիրախ . . .

Այլ դու իծոց շիրմիդ կանաչ
Հայր , հանդիր խաղաղ :

Հանդիր , հանդիր քաղցր ամուսնոյդ
Յաղօթս ոգեշունչ ,

Հանդիր դըստեր քո յանձանձրոյթ
Արտասուաց մըրմուռնջ :

Հրեշտակն որ դիտ յիմ Գողգոթայ
 Տանի մահադին,
 Ըղբերդ իթեւս իւր շափելայ
 Հնար, հանցէ յերկին :



Ե.

ՄԱՅՐՆ ԵՒ ՔՈՅՐ.

Ե.

ՄԱՅՐՆ ԵՒ ՔՈՅՐ.

Այս ժամ իցէ զինոքին՝
Մայր իմ եւ քոյր՝ երկոքին
Արկեսալ ըղգ-իրկըս միմեանց
Իպատըշգամ ծովափանց,
Հային տըխուր ընդ ալիս,
Ուր ըղվերջին տեսին զիս.
Հային հային, ո՛հ, անյոյս
Խառնեալ արտօսը յարտատուս :

Այս ժամ իցէ զի մայր իմ
Հեծէ՛ թէ հւր է որդին .
Այս ժամ իցէ զի քոյր իմ
Խընդրէ զհատոր իւր սըրտին .
Եւ ես յայս ժամ յուսահատ
Ըզմայր ըզքոյր սիրահրատ
Խընդրեմ իզուր եւ հեծեմ ,
Եւ զմայր եւ քոյր չգտանեմ :

Չըզըտանեմ ըզմօր ոչ
Բիւր խընամ սիրտ իթընդոջ .
Չըզըտանեմ ոչ ըզքեռ
Քաղցրիկ ժըպիտս եւ աչեր ,
Ո՛չ զիւր սուրբ աղապատանս
Եւ զանուշակ ո՛չ ըզբանս ,
Որ իսըրտիս դառն իսլէր
Իբրեւ ըզմեղր իջանէր

Ա՛հ, չդատանեմ ըզնոսին,
Այլ ինձ ետուր ընդ նոցին
Դէմս անծանօթ անժըպիտս,
Անկարեկիր եւ ցնւրտ սիրտս,
Որ յիմ տըխուր հառաչանս
Յիս ակնարկերն իզարմանս,
Կամ յարտասուս իմ լըռին՝
Ո՛վ Տէր, իծաղը հատանին

Բնօրէ, եւ հիմմահացուաց
Սիրտք անըղգայ դոն վըշտաց .
Ընդէր սյսսլէս ապիկար
Է արտասուացըն բարբառ,
Եւ աղաղակք հեծութեանց
Ո՛հ, սու իմք ոչ թատիանց
Գընան սըրտից ընդ պահանդ,
Հանել անդ խոր արձագանդ :

Այլ քեզ թըշուան սիրտ առ իմ
Խընդրել բարբառ մըտերիմ .
Եթէ աշխարհ էքո սուգ
Տայ արտասուացդ արտասուք՝
Ցաւք քո եւ վիշտք մահացու
Թեթեւացի՛ն ինչ այնու .
Կամ կարեկից բանք տըխուր
Տացեն՝ քեզ մայր եւ ըզքնյս :

Ո՛չ, մայր իմ, ո՛չ . . . օտարին
Արտասուաց ուխք տըրտմածին՝
Չարժեն ըզշիթ մի ցօղոյ
Չոր քեզ հոսէ որդին քոյ .
Եւ թէ զերկնից գըթութիւն
Շարժէ սըրտից հեծութիւն,
Ո՛չ, չեն ցուրտ բանք օտարին
Որ ընդ շըրթամք մեռանին . . .

Այլ հառաջմուճնք այն անտանձ՝
Որ յիմ թըռչին բոց շրթանց ,
Եւ զդուժ հայցեն Բարձրելոյն՝
Մայր , սիրայնոյ քո դըլխոյն , —
Եւ զայդասփիւռ ցօղ եւ լոյս
Միշտ իքոյին ճակատ կոյս ,
Եւ միշտ սըրտիդ իծաղիկ
Բուրմուճս անանց , ո՛վ Աննիկ :



საქ. 2.

—

გ ზ ფ ბ ბ ბ.

; Ido , idos en paz vientos alatos.

ROMANCERO.

Զ .

Ջ Ե Փ Ի Ի Ռ .

Զեփիւռ , զեփիւռ ,
Ուստի դաս հիւր ,
Ուստի թեւեր քո ծաղկածին
Սլացեալ կայտուեն դըւարթադին .

Զեփիւռ , զեփիւռ ,
Հրեշտակ մեզ հիւր ,
Զինչ պանդըխտին սիրակորոյս
Բերես ժըպլտ թէ արտասուս :

Ձեփիւն, ղեփիւն,

Ո՛վ ցողաափիւն,

Սիրտս այս քան զտունկս ամէն խամուր
Քեզ մնայ, ունիս ցոլս ոգեատուր :

Ձեփիւն, ղեփիւն,

Թեւոցդ իհիւն

Ունիս՝ ունիս ինձ մի անուն

Որ կայ սքողեալ յիմ թերթս ոգւոյն :

Ձեփիւն, ղեփիւն,

Ո՛վ հեշտաափիւն,

Աճես՝ աճես ինձ մի համբոյր

Ձոր քեզ յաւանդ ետ հեզ իմ քոյր :

Ձեփիւն, ղեփիւն,

Ո՛վ կենսաափիւն,

Եից համայն . . . սհ եւ սըրտիս

Ըղկենսաբերն ըղսէր ունիս . . .

Այլ դ՛ու՛ղ զեփիւռ ,

Վա՛հ , շե՛ս ինձ հիւր .

Յոտն իմատին սուրաս հըրճուխ

Վարդից ընդ ծիլս եւ ջինջ ալխ :

— Ո՛հ , սլանդըխտին ,

Այրած սըրտին՝

Բաժին մըրրիկք ե՛ն եւ կայծակ ,

Եւ ոչ ժըպիտք քո անուշակ ,

Ո՛վ կե՛նսատիւռ

Ձեփիւռ , զեփիւռ :



საღ. ზ.

—

წ. მ. ნ. ბ. ჯ. მ. ლ. ნ.

Է.

Մ Ա Ն Ի Շ Ա Կ Ն .

Ի ծ աղ հ ա լ ի ց հ ո լ լ ա ի ն պ ա ր ոյ յ ր ' ,
Զ ոյ յ ր ս ի ր է ա ք ն ը ս ա տ ու ե ր ս ան դ ոյ յ ր ' ,
Ք ո ան ձ հ ան ս օ ք չ ող ա յ ե ս , ք ն յ ր ,
Յ ի շ ա տ տ ա կ աւ ք ո բ աղ ու մ
Մ ե ղ մ ե լ ղ ի մ ց աւ ս ան ա լ ա տ ու մ .

Զ ող ա յ ղ ի ղ ց աւ ս ի մ ամ ն ք ե մ ,
Ա յ Լ , ն հ , յ ու ս ոյ ս ի մ յ ե տ ս ը ն դ ղ է մ ' ,
Յ աւ ք ղ ա յ ր ա ց ան ի ս ի ր տ ս ան դ է ն ,
Զ ի ամ ն ն ա յ ն ի ն չ ը ղ ք ե ղ
Ի ն ձ յ ու շ ա ու ն է ր աղ է կ է ղ :

Սօսին՝ յոյր բուն դու հանդէտը ,
Ծաղկունք՝ ոչ ք ջուր ատու տայիր ,
Վայրք՝ զոր բըբօք քո դըրդէիր ,
Սմեհայն ինչ , սհ , ամէն
Հարցանէին ինձ ըզքէն :

Եւ այն ծըմակ զոր դու , Աննիկ ,
Զուարթ աունէիր իձայն քողցրիկ ,
Վայր ինձ հանդոյն խուդ լըռիկ ,
Եւ սոխակ՝ զնր ըստասէր
Յառնել երդոց քոց ընկեր :

Մերձ առ քոյին բիւրեղ առուակ ,
Նըստեալ յարտօսր՝ դըռնի վայրահակ ,
Տեսի տըխուր զայս մանուշակ ,
Զի էր պատկեր իմ սըրտի ,
Եւ հառաչմամբ քաղեցի :

Ընկնլ . . . աչացս խմ ցողք իհուր
եւ բոցակէդ շքրթանցս համբայր՝
Բարձին նորուն ըզթայր եւ բայր . . .

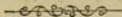
Զի , սհ , համայն զսր սիրեմ՝
Այսպէս թօշնի մահադէմ :

Յայսք եւ երազք խմ ոսկեթեւ
Թօթափեցան քան ըզսերեւ .
եւ արդ զերդ ծառ հ'ղմադեղեւ
Չըտեսանեմ շուրջ ղինեւ
Բայց ըղձըմեան յարստեւ :

Համայն ուրեք ուր սիրտ վս կժոյժ
Սերմն ինչ էարկ իժպիտ անոյշ ,
Համայն ուրեք , սհ , քաղեաց վնւշ . . .
Աամ եւ հիւսիս եւ ցըրուեաց ,
Աամ հար խորշակն եւ սյրեաց :

Դ՛նւ լոկ մ'նայիր խիուշս իմ՝ վարդ,
'Դնւ, կնյս, իձմեռն իմ սիւք զըւարթ,
Դ՛նւ ստուեր ակտորժ յիմս անսարատ . . .
Բայց արդ սրացար, ո՛չ եւս ես,
Ա՛հ, եւ զի՛նքդ կեցից ես .

- Որպէս անտառ՝ ուր թըռչուն չիք...
— Որպէս հովիտ՝ ուր վըտանկ չիք...
— Որպէս քընար՝ որոյ լնր չիք...
— Որպէս առանց բոցոյ ջահ...
— Եւ որպէս սիրտ՝ մերձ իմնհ :



S U R, C.

—

072, U3U 0U0 1.

Il est si doux de voir et
d'admirer ensemble!

LAFONTAINE.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

It was in honor of the
Library of Congress

EXHIBIT

Ը.

Ո՛Ղ, ԱՅՍ ԺԱՄ Է.

—

Ա.

Ո՛Ղ, այս ժամ է՝

Այս սիրելին է մեր ժամ՝

Ում անձկալից

Մնայաք յերկից տըւընջեան .

Այս այն զանգակ ,

Այս այն տըխնէր է զանդակ՝
Որ մեզ քնէր հրաւիրակ .

Յայնժամ ոգիքս՝
Ոյց մի եւեթ էր շունչ՝ սէր ,
Քո առաջի
Սըլանային , սիրոյ Տէր .

Իբրեւ ըզխունի
Հերձեալ կըրկին իսպառառ
Եյտակեկունն իբուրվառ :

Քանիցս անդ Տէր
Ըզմեր սըրտից գեղաբոյս ,
Լըւար մըրմունջ՝
Վատեալ հաւատ եւ իյոյս ,
ձախը իյերկին
Ընդ մըկանունս լուսազանդ՝
Որ մեզ տային արձագանդ :

Սիրտքն այն մատաղ՝
Ուր շողշողայր դեռ շուշան,
 Հեշտանային
Յաւէտ աւուրն իսոյն ժամ,
 Ուր բընութիւն
Խաղաղացեալ դաշնակցէր
Ընդ ոգետիւն անդորր մեր :

Եւ սիրէաք
Ըզտունին այն քաղցր իբուրմունս,
 Որ ըզտունջեան
Անտեսելով հրասլուրմունս,
 Իգիշերի
Պարկեշտ բուրելնա սիրէր (*)
Տըխրիկ անդ մեզ առ ընթեր :

(*) *Pelargonium triste.*

ՆԼ ասէաք .

Զի քաղցր եւ հեշտ է այս ժամ ,

Սասեղք զի քաղցր

Յերկին Լալիս շողշողան .

Զի քաղցր յողիս

Ծառալէ թինդ եւ դաշնակ

Երեկորին այս զանգակ :

Ո՛հ , սիրեսցուք ,

Հողւնյս հատոր , սիրեսցուք

Բզժամս՝ ըզթիւս ,

Բզլյս նըլաղ եւ ըզուք .

ՆԼ իբր ըզսիւք

Իգարուն , լար իքնարին՝

Կեցցուք , կեցցուք անմեկին

Բ.

Անմեկին . . . աւսող
Իմ իղձք յուսալիր
Այսպէս դուք յայերս
Սրացայք թըռալիր,
Իբրու զըստեղուճս
Անուշակ բուրմանց
Որ ցընդին անդարձ
Յայդուճ իծաղկանց :

Ո՛հ, այս ժամ իսկ է,
Ո՛հ այս նոյն զանգակ
Որ ընդ օդ թաւալ
Տայ տըրտմահ ընչեակ,
Եւ նոյն սըրտաուռջ
Նողայ վերջալոյս
Վահ, սիրտս ընդէր ոջ
Ինոյն քաղցր կոյղ

— Ո՛հ, քանզի սիրտ խմ
Արդ կայ միայնակ,
Ողբս առեալ տըխուր
Քան զանբոյն տատրակ
Քանզի ո՛չ եւս աստ
Ես դու, ո՛վ Աննիկ,
Լոյսն ինձ մուխ թըլի,
Եւ վարդ՝ ժանտ դըժնիկ:



Տ Ա Ղ , Թ .

—

Կ Ս Ր Յ Տ .

Լսեցն ինձ գրաբարս քո ,
զի ճայն քո քաղցր և եւ
դեմք քո գեղեցիկ :

Ս . ՆԵՐՍ . ԼԱՄԲԵՐՈՆ .

Թ.

Կ Ա Ր Օ Տ .

Ո՛հ, զերդ գիշեր ուր ոչ մի լոյս
Շողայ յերկնից անդ կամար,
Ոգիս տըխնւր է եւ խաւար...
Ե՛կ, երեւեան ինձ, սիւ կոյս,
Ո՛վ դու լուսինդ իմ ոգւոյս:

Իբր ըզհովիտ՝ մահու կայեանք,
Ուր ոչ մի ձայն ազդէ կեանս,
Լնու կայ իմ սիրտ քան ըղտապանս .
Ե՛կ, լսեցո՛ ըզքո վանդ՝
Եւ հոն կենաց արձագանդ:

Ե՛կ, սֿհ, դուցէ յիմ՝ մութ խառար
Կայ առկայծեալ դեռ մի յոյս,
Ե՛կ, դի իբոյդ անոյշ իւրոյս՝
Արդեօք այն յոյս մըթահար
Արծարծիցի բոցալառ :

Ե՛կ, դի թէտէտ եւ սիրտ իմ՝ կայ լուռ,
Եւ բերկրութեան մեռան ձայնք,
Այլ, սֿհ, կարէ դեռ տալ ըղղանդ-
Քո բարբառոյդ երկնալուր,
Զի ձայնդ ունի կեանց տուր :

Ահա իձմեռըն սառնասոյր
Դաշտն աղաղի՝ մերկի ծառ,
Այլ թէ գարուն դայ նորալառ՝
Դաւարանան կենսաթոյր,
Եւ վարդք շողան բոյր իբոյր :

Ահա ծըմակ զերդ մահ կայ լուռ ,
Այլ թէ խոխոջ տայ վըտակ՝
Թէ դայլայլիկ անդ տայ սոխակ՝
Թէ սիւք խայտայ հեղատայր՝
Ծըմակ կեանց տայ համբայր :

Ո՛հ , այս սըրտի ճըմեռնայոյզ
Գարուն , վըտակ , սիւք , սոխակ ,
Հնա ոհ ծաղերն քո զարեւակ .
Զի մի երբ բնու մեռցի յոյս՝
Զեկդ անադան լացցես , կոյս :

ՏԱՂ, Ժ.

Ա Ր Տ Ա Ս ՈՒ Ի Ք.

„Խորամազին սրտէ բղիժն աչք
զարտասուտ ի վերայ սիրելոյ“ :

Մ Ա Մ Ք Ր Է.

Expletur lacrymis egeriturque dolor.

OVID.

Ժ.

ԱՐՏԱՍՈՒՔ.

Հոսեցէք աչք հոսեցէք,
Հոսեցէք՝ յիմ մըխիթար,
Իբրու զամպ ամառնաւար՝
Որ թախմամբն առնու դադար

Սիրտ լրցեալ իմ քան հեղեղ
Իտարախա աշնամաղայր,
Նաւացեալ յախանց ընդ վայր
Տապալէ թումք եւ սրատուար :

Հոսեցէք իբրու զառուս՝
Որ յերէզն անդ անբընակ
Սահելով տըխուր ալեակ ,
Կորընչին անխառուանակ .

Եւ չիք ոք հետաքընին՝
Թէ նոցին ուստի ծընունդ ,
Յնր ծով՝ ձոր եւ կամ՝ յանդունդ
Զըզիցին անհետ անթունդ :

Տօթակէզ ոչ ուղեւոր
Ըղտասուք հար ինոցուն ,
Եւ կամ՝ յանցս իւր անդ թըռչուն
ձըռւողեաց յաին աղաղուն :

Հոսեցէք , աչք , հոսեցէք
Զարտասուս հոսէք թըշուսս՝
Որոց չիք յոյս մըխիթար
Շարժել շիթ մի սիրաբար :

Հոսեցէք անպէտ ունայն՝
Զի ո՛չ վարդ, ո՛չ մի շուշան
Եկայլանկըս ձեր յուսան
Ահնաստունը շաղ յամարան :

Հոսեցէք թափուր յայս Ծոց,
Զի չիք աջ մի ձիւնաթոյր,
Ո՛չ հերք սեռա՝ կամ ոսկեթոյր՝
Որ քընքեն զձեզ իհամբոյր :

Հոսեցէք իցուրս յայս սիրտ,
Որ զտխայ հէգ անընկեր,
Եւ չիք սիրտ մի առընթեր
Որ կենաց նըմին տայ ջեր :

Հոսեցէք, զի դձուք միայն,
Դուք մընայք վերաց սըրտի
Ախլանող ցողովդ աղի
Իդարման ըսպերղանի :

Հօսեցէք ցըշիթ յերևն ,
Ձի եւ դուք երբ ըստառիք՝
Իբր ըզտունկ սւր կեանս այլ չիք ,
Եւ այս սիրտ անկցի իջիք :

Եւ հասեալ հողմ հիւսիւսի՝
Հօսեցէ զայն յն եւ կամ՝ . . .
Եւ յայնժամ , միայն յնյն ժամ
Ես հանդերայց . . . ո՛հ անկենդան :



ՃԱ.

—

Ա Ր Ո Ւ Ս Ե Ա Կ.

ԺԱ.

ԱՐՈՒՍԵԱԿ.

Ահա սիրուն այն արուսեակ
Ձոր խնայնչափ սիրէր հրեշտակ,
Ահա յերկնից կամար խաղաղ
Եւ եւ փայլէ գեղածիծաղ :

Ահա նորին քորք հոյլ իհոյլ
Մըրցին իհաւր եւ ինըշոյլ,
Այլ լսի աստղիկն այն մե՛նասէր
Ձըգէ զաջկունս իմ եւ ըզսէր :

Զի իճակատ նորուն իջինջ
Է կուսական չրգ-խտեմ՝ դինջ՝
Որ խաղաղէ ըղկիրս ոգւոյս,
Եւ միշտ խորհել ինձ տայ յիմ՝ կոյս :

Ո՛հ, միշտ յերկին աչք իւր վըճիտ
Յայն ուղղէին լուսածըմիտ,
Իբրեւ յընկեր իւր գըլարթուն
Չոր էր թողեալ յերկնից գարուն :

Քաննիցս իլուռ անդ գիշերին
Գըրկախառնեալք իծայր բըլբին՝
Եւ հայէաք յայն անբարբառ,
Եւ տրոփէին սիրտք սիրալառ :

Քաննիցս իցօղ մեր տըրտմանուշ
Յողք խառնեցան նորա քընքուշ,
Քաննիցս իծմիտ մեր սիրախիտ
Թուեցաւ խառնել եւ նա ժըմիտ :

Քանիցս հանդէպ նորա սու Տէր
Սլացան մեր իղձք աղօթանուէր ,
Իբրեւ հանդէպ սուրբ կանթեղին
Մըշաաբորբուք խառճարին :

Ո՛հ , եւ վերջնումն անդ գիշերին
Լըւաւ զողջոյն մեր նա յեօին ,
Եւ արտասուք մեր դառնութեան
Իսուրբ ճարճանչս իւր կընքեցան :

Հառաչեցաք , ո՛հ , ժամըս ձիգ ,
Եւ հեծէին ընդ մեզ հովիտք .
Եւ ժամըս ձիգ կացաք անմուռնչ ,
Իբր աղանիք ոյց հատեալ շունչ :

Սպա յանկարծ թինդ ետ յարեաւ ,
Խօտել կամէր՝ ձայն իւր գեղաւ .
Բազկիկն իվեր պարզեաց փափկիկ ,
Հայեցաւ յիս սըրտաճըմլիկ .

« Ո՛հ, ասաց, այլք առ սիրելին
Տան յիշատակըս մեծագին,
Յոր անջատման խառն օրեր
Զիւրեանց սըբտի գըրացեն ընկեր:

« Եզբայր խմ, ես քեզ ոչ գոհար՝
Ոչ ըզհերաց տամ սին նըշխար,
Այլ տամ յերկին՝ գիմս Արուսեակ,
Յերկիր՝ զամէն Աարդ՝ յիշատակ:

« Ո՛վ հէգ սրանդուխտ, ուլ խմ եզբայր,
Ո՛ւր եւ անկցիս անօք օտար՝
Մաղթեմ՝ զ՝ խիուշս ուղւոյդ տըխուր
Մի պահասի վարդ սիրաբայր:

« Ես օրհնեցից ջինջ զայն գիշեր
Որ տայ փայլել զատաղ խմ յեթեր.
Ես օրհնեցից զաջ գըթատեր
Որ քեզ բերցէ վարդ մի նըւեր. . . .

• Ո՛հ, մինչ ըզցայդ ըն խոնջ յուղւոյն
Ընդ ծեր բունով հըսկես անքուն,
Բարձ զակն իվեր յայս արուսեակ,
Եղբայր, քեզ յուշ քոյր քո միակ:

• Երդուեալ իբոց իւր անըստուեր՝
Ձի ցորչափ նա վառ ի յեթեր՝
Եւ սիրտ եւ սէր իմ կուսական
Կացցէ անշէջ քեզ յաւիտեան * : —

— Եւ ձայն նորա իլուռ բնութեան
Թըւէր զուարթնոյն ձայն յարութեան
Որ խոնարհեալ մեռեալ սըրտիս
Եւ տայր սրտագամըս կենդանիս :

Բ.

Եւ յայնմ օրէ հետէ պանդուխտ
Թափառ իմ ես յերկիր օտար,
Եւ արտասուքս անմըխիթար
Թացին բողնւմ ճանասարհ :

Եւ յայնմ օրէ հետէ պանդուխտ՝
Ըղկեանս անկեանն իս վարեմ,
Զի հեծութեանցս ըզթիւ գիտեմ,
Նամ ըզվիրանց զոր կըրեմ :

Եւ յայնմ օրէ հետէ պանդուխտ,
Ես կարօտիմ վարդին իթոյր,
Եւ արտասուեմ յանոյշ յայն քոյր,
Իբրու թէ մօտ կայցէ քոյր :

Եւ յայնմ օրէ հետէ պանդուխտ
Թախաւիմ ես, այլ միշտ դէտակն
Իգիշերին յիմ արուամեակ՝
Վարծեմ թէ չեմ ես միակ :

Վարծեմ՝ թէ քոյր իմ յիս նայի
Իժմիտ եւ մերթ հողոց իբլիծ,
Եւ ես պատմեմ ծանրաթախիծ
Սըրտիս զաղէտս եւ կըսկիծ :

Սըրտիս զաղէտս այն , ո՞վ կոյս ,
Զի ցորչափ կամ իբէն անջատ՝
Ե՞րբ փըթթեցաւ ժըսլիտ մի յայտ ,
Ե՞րբ թող ըզքօղն իմ՝ ճսկստ :

Քանիցս եղեւ զողջոյն գիշեր
Նըստեալ՝ դ աստեղբ քո սըրտաթուճ
Եւ իցաւոց թաւալ յանդուճ՝
Կարդալ՝ կարդալ քո զանուճ :

Քանիցս իգլուխ անդ առուակին
Իծուճը իջեալ՝ ետու համբոյր
Զինջ այն ալեաց՝ յոր լուսաթոյր
Քո աստղ ըզբոց իւր հեղոյր :

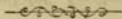
Քանիցս իհեղ նորուն ճաճանջ՝
Սիրտս անըտիտի ըզգաց խրախոյս ,
Խորհեալ զի յայն պահ եւ իւրոյ
Զինէն եւ իմ խորհի կոյս :

Անշուշտ եւ արդ իհ մեր հայեացք
Թ' եւ յաշխարհաց յոյժ բացաստան,
Արտասուածքին վերասլանան

Յատուել քոյին վառարան :

Եւ անդ տըւեալ միմեանց համբոյր
Քո իղձք եւ իմ հառաչք հրաբուն,
Դիմեն առ ոտըս Բարձրելոյն

Խառնել իխունկ ջըւարթնոյն :



S U R, 48.

3 1 6 6 U. 9 1 U.

Oh tender words—Remember me!

BARTON.

ԺԲ.

Յ Ի Շ Ե Ա Ջ Ի Ս.

Յորժամ խիշարս զոք ծանուհս
Տեսանիցես կոր եւ յերեր ,
Բերան համբեալ աչք յարտասուս՝
Թափառելով իբրեւ զըստուեր . . .

Քնյր իմ , յիշեան զիս :

Յորժամ ուստեք լրես հառաչ
Որում չըտայ ոք անդրադարձ ,
Եւ կամ մահու լրես թառաչ
Որ կորընջի անյոյս կենաց

Քնյր իմ , յիշեան զիս :

Յորժամ պանդուխտ տեսանես զոք
Զի դարձ առնէ յիւր հայրենիս ,
Եւ սիրտ յաւիւն կենսաբորբոք
Քըրկախառնի ընդ սիրելիս . . .

Քոյր իմ , յիշեան դիս :

Յիշեան , յիշեան , յորժամ դըւարթ
Տեսանիցես պարաւոր խումբ ,
Ուր սիրտք ընդ սիրտ դերդ վարդ իւլարդ
Հըրճուին շողան կենաց յակումբ . . .

Քոյր իմ , յիշեան դիս :

Յիշեան յորժամ լըսես յուսոյ
Բարբառս ընդ շուրթ յորդեալ աղուս .
Յիշեան յորժամ զանոյշ սիրոյ
Տեսանիցես շողս յարտասուս . . .

Քոյր իմ , յիշեան դիս :

Ա՛հ, յիշեան զիս իմէջ խընդեց՝
Յարոց խաղառ հեռի ես կամ.
Յիշեան իժամըս ցաւալից՝
Զի զդառնասդոյնս ո՛հ ես ըզգամ...

Քնյր իմ, յիշեան զիս:

Յիշեան ոհ գէթ՝ յիշեան զիս դու,
Զի չք որ զիս յիշէ յաստիս.
Ա՛հ, գոն յիշողք եւ դյարկ մահու,
Այլ մտաւցանն բնաւք զերկերիս....

Յիշեան, յիշեան զիս:



ՏԱՂ, ԺԳ.



Ե Ի Ա Ս Է Ր Յ Ի Ս.

O luce magis dilecta soror!

VIRG.

Հգօր է իբրեւ զման սէր.

ՍՈՂՈՄՈՆ.

ԺԳ.

ԵՒ ԱՍԷՐ ՅԻՍ.

Ա.

Եւ ասէր զիս . « Ո՛հ դու , լնա . . .
Քեզ ցաւիցէ սիրել զիս .
Կամ մի արդեօք չըկամիս
Իսէր զիս քոյր ողջունել . . . »

— Եւ ասէր զիս , եւ լայր նա
Ըզդ-լուին յեղբօրս արկեալ գիրկ ,
Զորդեկօրոյս զինչ թըռչնիկ
Զունայն բունով թեւասար :

Եւ ասէի հառաչմամբ .

« Ինձ ցաւիցէ՛ դքերդ սիրել ,

Ըդքերդ ինձ քոյր սղջունել . . .

Ո՛հ , եւ դիտես ոչ , նվ կոյս ,

Թէ քան զհամայն դանձուց դէզ՝

Քան զդահ եւ փառք խիտ առ խիտ՝

Մեծ ինձ է քո մի ժըպիտ ,

Քնդցր է ինձ քո միայն սէր :

Սէր , այո՛ Սէր՝ — երկնի ցօղ ,

Միակ մեր իղձ եւ խորհուրդ ,

Միակ մեր լոյս՝ յոր իառնուրդ

Զիք ըստուերաց մըթութեան :

Բոց՝ զոր յանբաւ իւր հնոցէն

Մասն ինչ եհատ մեզ Որ-էն ,

Եւ արկ յամանն հողերդէն

Որում անուն կոչեմք սիրտ :

Գոհար՝ քան զոր չըտանխմք
Ազնըւագոյն խմեղ զարդ ,
Քան զոր Սէբոււբն իսկ զքարթ
Զունի կընիք վ՛հագոյն :

Սէր , — քաղցրութիւն երկնային
Իդառնութեան կենցաղոյս ,
Զերդ մարդարիտ սըրբալոյս
Յողտաղտին խորս անդ ծովուց :

Սէր՝ — ո՛հ , առանց որոյ չիք
Հընար կեւոյ չիք սըրտի ,
Որպէս եւ ո՛չ իսկ վարդի
Սռանց ցօղոյ դոյ փըթթեւ :

Սէր՝ — քան զոր չիք իմարդում
Ազնըւագոյն ըղգացմունք ,
Որոյ հըզօր բաբախմունք՝
Վեհ քան զբնութիւն տան ձըկտեւ :

Սէր' — քան զոր չիք մեծագոյն
Յերկիր խոնարհ' ոչ յերկին,
Զի եւ Անմահն իսկ ինքնին
Յինչ այլ ինչ կեայ' բայց իՍէր . . .

Որ եւ իդոյն ետ մեղ կեանս,
Իդոյն մեղ շունչ եւ ոգի,
Եւ պատուիրան քաղցուենի
Զի սիրեցուք ըզմիմեանս :

Վասն որոյ սիրտս այս թըշուառ
Սիրէ ըզքեզ, նվ իմ քոյր,
Եւ իւր աղէտք անհամբոյր
Իսէր եւեթ ըսիտիին :

Զի սէր քո լոկ, սէր քո սուրբ
Տայ ինձ յոյս, տայ քաջալեր,
Եւ այս սըրտի դառնաւէր
Զինչ այլ գոյ դերդ' բայց քո սէր :

Սէր քո ինձ հեշտ տայ զգացմունս՝
Անհասս ոգւոց թանձրային ,
Սէր քո՝ հըրճուանս երկնային
Ածէ սըրտիս այս տըխուր :

Սէր քո դարձեալ արտասուաց
Զըգէ զաչօք վարադայր ,
Այլ արտասուքդ այդ , սվ քայր ,
Քաղցր ինձ քան խինդք են երկրի :
Եւ դու խընդրես , անմեղ կոյս ,
Թէ զի լայցեմ մինչ քու քել
Կամ բարեբաստ թեւ իթեւ ,
Նըրթունքս առ սուրբ քո ճակատ :

Ո՛հ , զի չդիտես թէ յաստիս
Ներհակք յերեսը դընան կից ,
Աստ՝ արտասուք են վըշտից ,
Աստ արտասուք եւ խընդից :

Տես զի երկին, ո՛վ իմ կայս,
Վարդին իծոց լուսազգեաց
Դընէ մի ցօղ արտասուաց,
Արտօսը իծոց եւ սիրոյ :

.....

Բ,

Եւ ասէր ցիտ. « Ո՛հ, դու ընս » ..
— Լամ, այն, ընմ սրգակից ...
Եւ ոչ ոք ո՛հ ինձ սրգակից
Հարցանէ արդ թէ զի լաս ...

.....



S U 1, 19.

—

0 7 2.

ԺԴ.

Ո՛Ղ .

Ո՛Տ, զի ցաւոց իմ դառնութիւն
Անարկելով գըթասէր,
Եւ զնա յաստիս ետուր ինձ, Տէր,
Երկնաազարդել քաղցրութիւն .

Ո՛Տ, զի իմութն ուր զինեւ խիտ՝
Խաղաղաստիւն իւր նըշոյլք
Իբր իգիշեր աստեղաց բոյլք՝
Չըգեն յերկին զալն եւ միտ .

Ո՛հ , քանզի սուրբ նորուն պատկեր
Ըզմայլարար խոուն ջեան ,
Անուրջս ամէ խաղաղութեան
Իխառովայոյն իմ գիշեր .

Ո՛հ , քանզի ճայն իւր հրեշտակի
Բեկեալ սըրտիս ամէ յոյս ,
Եւ բորբոքէ յողի խրախոյս
Ընդդէմ վըշտաց եւ բաղդի .

Ո՛հ , զի ըզխունկ նորա սըրտին
Արկեր խարինձն իմ բուրլառ ,
Զ իբոյր նորուն հրեշտակաւառ
Իղձքս երկրաւոր սըրբեսցին :

Աստուանձ իմ տէր , պահեան ըզնա ,
Պահեան յաւէժ անտըխեղծ ,
Պահեան զի մի ախտիցըն մեղծ
Անկցի իւրոյս անդ նորա :

Պահեան ըզտունկ զողւոյ նորին
 Մըշտախըթ իթ գեղաբոյր,
 Իբր ըզուշան դայն ձիւնաթոյր
 Զոր տան իձեռս շրեշտակին :

Նըրթունք նորա չըգիտեն դեռ
 Մաղր եւ ժըպիտ անարգու,
 Այլ յամէն ցաւ եւ վիշտ աղգու
 Բըխեն ծորանըս մեղեր :

Ո՛հ, չիք ըզնա տեսանել, Տէր,
 Եւ չըլինել լաւագոյն,
 Վամ՝ կուտական հըպել ոգւոյն՝
 Եւ ոչ դերկնից ըզգաւ սէր :

Անմեղութիւն, շըրճուանք եւ Յոյս՝
 շրեշտակք աւուրցըն նորին,
 Թո՛ղ առ նըմա, մի վերասցին
 Բայց քեզ զողին բերել կոյս :

Ո՛վ Բարերար, թո՛ղ անմեղին
Ձեր ջանկուլթիւնն անթերի,
Ո՛հ ցաւք եւ ախտք թո՛ղ միշտ հեռի,
Մի ծանիցեն զյարկ նորին :

Եւ քանզի դու հաճեցար, Տէր,
Ձի գեղատիպլ սոյն այս վարդ-
Տացէ փըթիթ եւ բոյր զըւարթ
Առ դօս նոճեաւս մահաստուեր .

Աստուած , մի բուքք եւ փոթորիկ
Որ ըզնոճին տապալեն՝
Ինոյն հարուած մի փըշրեցեն
Եւ դեռաբոյս զսյս վարդիկ :



სულ, ძე.

—

აⁿბრბეშ.

Ove sei tu, cor mio, ove sei tu?

VITTORIA COLONNA.

ժԵ.

Ո՛ՒՐ ԵՍ.

Աւուրք զաւուրս յաջորդեն ,
Իբրու զալիս ծովածին ,
Դէպք նոր ինոր դան խըռնին՝
Գնյժ , աւետիք՝ ինձ զի փայլժ ,
Ըզքէն եւեթ խորհիմ ես ,
Քնյր իմ , դու նւր ես :

Պանդուխտն եհաս ծիծառնիկ ,
Տիպ ու սփոփանք նըժդեհից ,
Նաւեար եւ կառք մըրկալից
Քան յամենուտ բաղմամբոխ .
Իզնւր զնոքօք յաժիմ ես . . .

Քնյր իմ, դու նւր ես :

Վարդն ըզթերթիկս իւր փըթթեաց ,
Քարուն ընդ նա փարեցաւ ,
Ըզշուշանաւ ցօղ անկաւ ,
Բոյր եւ երանգ ըզծաղկօք ,
Բայց է՛նչ սըղայն յիմ երես . . .

Քնյր իմ դու նւր ես :

Գառնիկն յարօտ ետ դընդիւն ,
Իբլուր եւ յանդս եւ շըշունչ ,
Սոխակն երգէ քաղցրաշունչ ,

Սաղարթք հըծծեն իմայրիս,
Բայց սիրտս հըբճուի ո՛չ նայնպէս . . .
Քոյր իմ, դու նւր ես :

Իգեղաղարդ բուրաստան
ձոխ եւ աղքատք ձեմ առնուն
Թեւ խառն ընդ թեւ սիրելոյն,
Բերկրեալք՝ եւ զվայրն այն բերկրեն .
Անօք տըխուր լնկ եմ ես . . .
Քոյր իմ, դու նւր ես :

Միծաղ եւ խինդ յայտս ամէն,
Շըրթունք խայտան կիսաբաց,
Եւ այտ եւ շուրթն անդրադարձ
Տան սիրելոյն բերկրութեան,
Բայց ո՛չ եւ զկիրս՝ զո զգամ ես . . .
Քոյր իմ, դու նւր ես :

Թէ բարբառիմ՝ չիք որ ինձ

Ըզբոյդ տացէ պատասխան .

Ձիք սըգակից եթէ լամ .

Ձիք որ զանունդ երբ յօդեմ

Արձակիցէ ժմիտ յերես . . .

Քոյր իմ , դու ո՛ւր ես :

Ձիք յոյր տեսիլ՝ իթընդոջ

Վաղիցէ սիրտս իբր իւրս ,

Ձիք ո զնորուն գիտէ յոյզս ,

Ձիք որ զաչացս գիտէ մուտթ ,

Ձիք զի հիւծիմ գընանմ ես . . .

Ա՛հ , եւ դու ո՛ւր ես :



8 U 1, 12.



U. U Q T U.

Сизмя тучи!

повѣйте намъ прохладой,

отряхните съ себя росу.

О, летите же и спѣшите.

МАРЛИНСКІЙ.

ԺԶ.

Ա Մ Պ Ի Կ .

Յերեկորին զերփիւռից թեւ՝
Ամպիկ, դու ճախր առեալ թեթեւ,
Կարմրիկ դիմօք կապոյտ յերկին՝
Իբր ըզհրեշտակըն գիշերին,
Յարեամբտից անդ հեղանաղ
Յելից իդրունըս սըլանաս .

Իցէ թէ այդոյն

Դիմիցես յողջոյն :

Պանդուխտ՝ նստեալ յայս մերկ բըլուր
Զեռն իծընօտ, աչօք տըխուր
Ամպիկ ըզյետ քո ես նայիմ՝
Եւ ընդ նըսեհ քո նախանձիմ,
Զի դու գընաս դէմ յայն երկիր
Որ իմ աշխարհն է սիրալիր .

Իու գընաս, իսկ ես
Մընամ յայս երէզ :

Յայս երէզ՝ ուր բաղդ ապառուս
Արկ դիս յաքսոր յաւուրց բաղուս .
Յայս երէզ՝ ուր ջիք հայրենեաց
Սիւք եւ անոյշ խոխոջ ալեաց . . .
Ո՛չ սիրելեաց հեշտալուր ձայն
Եւ կամ ժըպիաքն այն հողեձայն . . .

Այլ շուրջ՝ հիւսիսի

Յնւրտ սիրտք սնուն ոգի

Ո՛հ, թէ էքոյդ բարձր իկամար
Կարէ սլանալ իմ այս բարբառ,
Ո՛հ, թէ ըզդուարթ քոյին թըռչանք
Կարեն կտտել իմ հառաչանք՝
Պանդուխտն իգուճս անկեալ յաղերս
Յերդմնի առնէ յերդմնի ըղքեղ,
 Կնց ոհ կնց վայրիկ
 ՆԷ ընք ինձ, ամպիկ :

Վատիկ՝ յարիւոյն ցոլս նորազուարթ
Տեսցես զաշխարհն իմ գեղազարդ,
Տեսցես զերկին իմ կապուտակ
Ծիծաղ իծով անդ յիւր դիմակ,
Ըղջինջ առուս տեսցես հովիտս
Բլուրս ու մարմննդ ըս ծաղկախիտս .
 Ամպիկ, ոհ ընդ քոյն
 Տուր եւ զիմ ողջոյն :

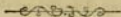
Տեսցես զիմ քաղցր հայրենակիցս
Եւ ալ զեւալ սիրտք ընդ սըրտից ,
Տեսցես յաւիւն հայրենասէր
Եւ ընդ բաղդի դալ իվըսեր . . .
Տեսցես ըզնոր եղբարց որբանս
Եւ զհին եղբարց մեր մահարձանս . . .
Ո՛հ , տուր այնց , ամպիկ ,
Տուր ըզցօղդ հեղիկ :

Տեսցես ամպիկ՝ տեսցես դու անդ
Եւ սիրելիս զիմ մանաւանդ ,
Ըզմայր՝ որ լայ զորդին սամդուխտ ,
Քայր՝ որ զարեւն հանէ ինձ յուխտ ,
Տեսցես նոցին զաղէտս անբաւ
Եւ սըրտակէզ կարօտ եւ ցաւ . . .
Ո՛հ , տուր քո զըստուեր
Նոցա եւ զիմ սէր : —

Ա՛հ, Յրբ լիցի երբ սլանդ ըխտին
Մերկանալ զայս վըշտաց մարմին,
Նև կապուտակ առեալ ըղթեւ՝
Սրանալ ճախրել յայդուն իթեւ,
Վաղել քո պէս յիմ՝ հայրենիս՝
Գըրկախառնել ընդ սիրելիս,
Նև անդ սգւով
Թեւածելով,

Իմ հայրենեաց՝ լինել աստղիկ,
Ըզբաղդ նոցին առնել քաղցրիկ,
Գերեզմանաց նոցին՝ զեփիւռ,
Հըծծել անմահ շունչ կենսասփիւռ,
Նև ըղդ ըլխով մօր քաղցուենի՝
Շաղ եւ սիտիիչ միշտ հովանի,
Նև քեռն իմ սիրուն՝
Հրեշտակ զըւարթուն:

Հրեշտակ՝ որ հուսի սրբափն անմեղ՝
Սըրսկեւ նըմին յոյս երկնահեղ,
Սըրբեւ զաչաց նարին ըզցող,
Յայտսըն՝ վարդից արծարծեւ շող.
Եւ իգիշերս նորա տըխուր
Ընձուեւ երազս ոսկեփետուր,
Եւ ընդ կոսս ոգին
ձնխոր առնոււ յերկին:



S U R, ୬୧.

ଓ ତ ଉ ଶ ଟ ନ ଠ ତ ଠ ତ ଟ.

Il me serait si doux si précieux de
pouvoir épancher dans un cœur bien-
veillant la tristesse qui m'accable !

E. S U E.

ԺԷ.

Մ Ի Ա Յ Ն Ո Ւ Թ Ի Ի Ն .

—

Ո՛հ, ես պանդուխտ եմ եւ օտար,

Եւ սէ զոք ունիմ,

Ո՛չ հարցանող, սէ մըխիթար,

Այրիմ եւ պրիմ:

Եթէ ես լամ՝ իմ հեծութեանց

Իցէ ոք լատղ .

Եւ հէգ սըրտիս այս բարախամանց

Ո՞ է ըզգացող:

Ես օտարացն ուրախութեան
Մասն ինչ ո՛չ ունիմ,
Ամենայն ձայն հանդիսական՝
Սուգ է սուգ վասն իմ :

Եթէ երբէք յաչս իմ՝ սրայծառ
Շողշողայ մի յոյս,
Անդէն ըզնա առնու խաւար
Տըխրութեանց էյոյլ :

Հաղիւ շըրթանցս իմ դայ ընդ ծայր
Ժըպիտ մի միայն՝
Անդէն հառաչք հեղեղազայր
Հեղձուցանե՛ն զայն :

Յոր շուրջ պատեալ սիրտս է՝ մըռայլ՝
Թանձր է ոհ թանձր յոյժ .
Անցողական հաճոյից փայլ
Լոյս տալ չունի ոյժ :

Զիանրդ այդուն ճրմեռնակոծ
Գողգոթուն նըշոյլ
Հերքիցէ զամսղըս մուխ եւ հոծ՝
Ծագել վարդահոյլ:

Հողք սայրասուր՝ ախօսըս սեաւ
Հատեալ յիմ՝ ճակատ,
Խընդի շողից չըսանն բընաւ
Ծագել յուսահրատ:

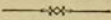
Ո՛ւր է ոհ անջն այն գըթատէր,
Ո՛ւր է քոյր իմ ո՛ւր,
Որ ճակատուս այս քիրտ սըրբէր,
Եւ ցօղ տայր իհուր . . .

Ո՛ւր են այն ո՛ւր անոյշ աչեր,
Արեւ քաղցրաւոյս,
Որ յիմ արկեալ սիրտ սըղասատուեր՝
Եւ նոր վառէր յոյս . . .

Ո՛ւր է նւր շուրթն այն վարդերնի
 Հրեշտակին խմոյ,
 Որ տայր լըռեւ վըշտիա ձայնի
 Իմի բան սիրոյ . . .

— Բայց ես պանդնուխտ եմ եւ օտար,
 Եւ նչ զոք ունիմ,
 Ո՛չ հարցանող, նչ մըխիթար
 Հիւժիմ Մեռանիմ:

.....



SUR, 30.

—

1836.

..... Pauvre jeune homme!

Vous n'avez pas même auprès de vous une
sœur qui vous plaint, une sœur qui vous sourit!

J. LECOMTE.

ԺԸ.

Ք Ո Յ Ր Ն .

Ա.

Ո՛հ, մինչ զեղբայր եւ քոյր սիրուն
Դիտեմ՝ ամուս զըւարթուն,
Զի թեւ մանեակ յեռեալ իթեւ
Իժմիտ դընան առ ինեւ,

Սիրտս ինասանձ յուղեալ տաղնասլ՝
Հալի մաշի բոցատասլ,
Եւ այն ժըպիտ յանոյշ խէր՝
Յիս դառնութեանն տայ ըստուեր .

Անդ արտասուլաց հոսանք յաչաց
Գործեն զողիօ մըթաղգեաց .
Եւ զերդ բըւէճ նըստիմ՝ յաշխար
Յամայութեանս իմ խաւար :

Քանի յայնժամ հառաչանք սուր
Թըռչին շըրթանցս իսարսուռ . . .
Եւ զյետ գոչեմ ապերջանիկ ,
« Ո՛վ ամուլիցն երջանիկ . . . »

Բ.

Ո՛վ երջանիկ՝ երջանիկ բիւր
Զորոց դըդուէ սիրտ զեփիւռ ,
Եւ զժանտ մըրրիկս այն չըգիտեն
Որ զիմ ողիս փոթորկեն

Ո՛վ երանի՝ որ քեր զանոյշ
Վայելէ սիրտըն քընքոյշ ,
Եւ յայն ճակատ շուշանաթոյր
Կարէ անսխտ տալ համբոյր .

Որ կարէ յակն այն սրբբասէր
Գիտե՛լ զոգւոյն իւր պատկեր ,
Եւ իշողիցն այն սիրահուր
Ընդունել բոց կենսատուր :

Ո՛վ երանի՛ որ հեղաշունչ
Ըզբեա սրբաին ծրծէ շունչ ,
Եւ իշրթանց այն վարդայեա
Լըսէ բարբառս յանբիծ սէր :

Բարբառ՝ որ տայ յողին տըխուր
Զըւարթութիւն երկնատուր ,
Եւ որ իսիրան իսկ անեւանդ
Արծարծէ յոյս եւ ըզխանդ :

Ով երանի՛ յորոց ուղի
Կայ քեռն անդոյր հովանի ,
Զորով երբէք առեալ ըզկայ՝
Նընչե՛լ ըզսիւք Եդեմայ :

Ով երանի՛ որ խմահուանս
Ովիտ՝ զոր մեք կոչեմք կեանս ,
Ունին իւրեանց ընթացակից
Ըզճըրեշտակ մի զերկնից .

Հրեշտակ՝ որոյ անոյշ մըրմունջ
Հեղու զողւով հեղ շըշունջ ,
ՆԷ ցընցըղկէ շիթ շիթ իգլուխ
Յօղ զովարար երկնաբուխ :

Հրեշտակ . . . ո՛հ էր եւ իմ հրեշտակ ,
Նըջանկութիւնս իմ միակ ,
Որոյ զինեւ բիբ սիրավառ՝
Նրկնից թըւէր ինձ կամօր :

Որոյ ինձ թեւք սիրասիրտուր
Սիւք ամէին յողոյս հուր ,
ՆԷ որ իմուայլ իմ միգասիակ
Նողոյր սլայծանու արուսեակ :

Վահ , արդ պանդուխտ անաշխարհիկ
Աոժիմ ես մէն միայնիկ ,
Եւ ջիք սըրտի հէզ պատանուոյս
Այն մըխիթար հրեշտակ—կոյս :

Զիք ինձ նորուն յերուէլ իթեւս
Քայլից յողգողգ իդեդեւս ,
Զիք որ մինչ « Մահ » դոչեմ անյոյս ,
Անդրաձայնէ , « Աեանք եւ Յնյս » ..
.....

Գ.

Մի բարեբնատք , մի ոհ զինեւ
Գըգուէլ ընդ քոյր թեւ իթեւ ,
Գիտէք զի ձեր ժըպիտք անուշ
Պատաւեն սիրտ մի անբնյժ .

Գիտէք զ' իւրյս ձեր ողորմաւ
Թանձր եւս ըզդամ՝ զիմ խաւար .
Եւ իհամբոյրս ձեր սիրաբոց՝
Ունայնազոյն զիմն ըզծոց :

Ամո՛ւք սիրուն , անցէք իխինդ՝
Թեւ ըզծըղեօք՝ սիրաք իթինդ ,
Անցէք զի մի՛ սիրոյդ շըշունջ
Խառնի մահո՛ւ այս մըռունջ :



Տ Ա Ղ ԺԹ.

—
Հ Ա Ռ Ա Չ Ա Ն Ք .

Զայն հատաբանաց հեծուքեան
սրտի՛ ողբոց աղաղակի՛ քեզ
վերջնձայնի՛ փաղտնեաց :

Ա. ԳՐԻԳ. ՆԱՐԵԿ.

ԺԹ.

Հ Ա Ռ Ա Չ Ա Ն Ք .

Ընդէր դու զոտա իմ ընկեցեր
Ի ճանտարարհ անջըրդի ,
Ուր ոչ մի շիթ ցողոյ ինձ , Տէր ,
Ուր ոչ մի բոյր ինձ վարդի :

Ընդէր զիս՝ հէգ երիտասարդ՝
Քեցեալ յանմեղ բերկրանաց,
Բարձեր յայտից ըզժմիտ զըւարթ,
Լըցեր զակն յնլիս արտասուաց

Ո՛հ, միթէ մի եւեթ էր քեզ
Տէր, լսկ ցաւոց ճանասպարհ,
Զի նոգ այն վարես զիս տապակէզ,
Անոք, անյոյս, անաշխանս

Ընդ կառ ընդ փուշ եւ ընդ մացառս
Քայլք կոշկոճեալ կարեղէր՝
Թողին ըզկնիք բիւր յառասպարս,
Եւ ոչ եւս այլ բաւեն, Տէր :

Յո՞ դէմ հրամանք քս վարեն դեռ .
Զիք ուահ անդունդք եւ մըռնյլ .
Մի քեզ աստեղք պակասեն, Տէր,
Հէգ պանդրխտիս ջահեւ վայլ :

Ո՛չ դու ես Տէր երկնից խաղաղ,
Ո՛չ միշտ խիւղ յայտնեցար,
Իսկ քի հիւսիսք ամպուռք եւ պաղ
Հրոս տան խիրսս անտրատուար :

Թէ ըզգարուն արարեր, Տէր,
Զի բընութիւն տայ ծաղիկ,
Զի 'ձմեռն յաւէժ դատապարտեր
Զիս կորընչել անծաղիկ

Ո՛հ, մինչեւ ցերք, Տէր, ես լայցեմ
Եւ զապառաժ ըս թանամ,
Յերբ հրատուչոր հառաչիցեմ,
Յերբ զայս մահու կեանս ես կեամ . . .

Զուր խընդրեցի յահեղ ծարաւս՝
Եւ ըզբաժակ քո ետուր .
Արբի, դանն էր, արբի ըզցաւս,
Ո՛հ, քամեցից եւ զմըրուր : . . .

Չիցէ եւ ինձ չիցէ հրեշտակ՝
ձակասն իյոյս սիրասքող,
Որ բաժակիս անդ իյատակ
Ձերկնացընցուղ սըրսկէ ցող :

Ո՛վ մըխիթարութեանց Աստուած՝
Որ զգըլթութիւն ունիս յաջ,
Չողիս միայն զողիս ցաւած
Վնհ, մուանաս անձանաչ

Աստուած սիրոյ, ո՛վ՝ զոր միայն
Սէր առնէ սէր երջանիկ,
Եւ որ սիրոյդ իցող՝ զհամայն
Գըրգես հրեշտակ եւ մարդիկ :

Սէր, սէր . . . միայն զնոյս սիրտ ծարաւ
Թողու անմնան եւ անսէր . . .
Ձինչ թերասցի յաղբիւրդ անբաւ
Թէ ցընդես շիթ մի յիս, Տէր :

Եթէ ոգւոյն ըզուռնչ ետուր՝
Ո՛չ եշընչել իցէ, Տէր,
Եւ թէ սըրտի տրտիւնս իհուր՝
Չիցէ, չիցէ առ իսէր :

Ո՛հ, տուր Տէր, տուր...կամ թէ հարձիս՝
Բնրձ՝ խըլեան՝ հմն զայս բոց սիրտ,
Եւ գլոր յահեղ սառնամանիս
Դիակնացո՛ւ անխըլիրտ :



Տ Ա Ղ, Ի.

—

Հ Ա Ն Ք Ի Ս Տ.

Ա՛յս է հանգիստ իմ.

ՍԱՂՄ

Ի.

Z A Ն Գ Ի Ս Տ .

Զայս իմ վըշտօք լի եւ իցաւ

Ապիկանք գըլուխ ,

Զայս իմ ծանրեալ յաղէտս անհաւս

Անտէրունչ գըլուխ ,

Ո՞ւր ինձ լիցի սլառըսսպրել
Իտօթ ամարան ,

Ո՞ւր ինձ լիցի զերծուցանել
Իբուք ձըմերան :

Բնութիւն զինել մեծատարած
Վերամբք եւ խորօք ,

Եւ մարդկութիւն բաղմամանուած
Զերդ ալիք զսլեօք .

Այլ ո՞ւր ինձ , ո՞ւր կէտ մի փոքրիկ
Յոր եղից ըզգլուխ .

Ո՞ւր սիրտս յանթիւս՝ դոյզն ինչ խորշիկ
Նեղուլ սըրտիս զուխ

Ո՛հ , իբր ըզհողմըն սլաբայած
Ընդ հանուր աշխարհ ,

Անցի , տեսի թեւատարած
Ըզբարձր եւ խոնարհ

Տեսի կյարկա ոսկե ձեղուն

Ի վայելա՛ զուսադ,

Եւ յերդեգնեայ հիւղ կարկատուն

Զոխալ զանաւադ .

Տեսի դբաժանկըս փըրփրադէդ

Ի շուրթն անծարաւ ,

Եւ ըզըրթ ունըս տօթակէդ

Մաշիւ իծարաւ .

Տեսի ըզգիրկըս թաթաղուն

Պարպատիւ ճոխին ,

Եւ զլաին ունայն եւ դողդոջուն

Զըդեալ աղքատին .

Ըզհեշտութեան ծոց ես տեսի

Ի փթիթ յարազուարթ ,

Եւ զմայրենին ծոց եւ կուսի՛

Կարկտահար զինչ վարդ

Տեսի գըրգանս , տեսի ըզխինդ
Մահացուաց համայն ,
Ջաշաց՝ սըրտից վազել Խթինդ ,
Եւ ահա . . . Ունայն . . .

Եւ իբր Ունայնն զայս սիրտ լըցցէ՝
Ըզկարօտըն միշտ ,
Ճակատս յՈւնայնն իբր հանդիցէ՝
Ծանրացեանն խլիշտ :

Ո՛ւր ապա , ո՛ւր զայս իմ իցաւս
Ազիկար գըլուխ ,
Ջայս յաղէտից յաղէտս անհաւս
Ալեծուի գըլուխ ,

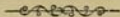
Ո՛ւր ինձ լիցի սրտըսալարել
Իտօթ մանկութեան ,
Ո՛ւր լիցի , ո՛ւր զերծուցանել
Իբուք ծերութեան :

Ո՛ւր ..բայց իդիրկա անդ սրուամ ճէր
Գըլխոյդ քո տեղի .

Ո՛ւր , բայց սըրտիդ անդ քո իվէր՝
Ըզվէրս իմ սըրտի :

Ո՛հ , այն , անդ իխորշ Խաչիդ
Հեղից ըզսիրտ իմ ,

ՆԼ զգլուխս՝ իծոցդ արկից Փըրկչիդ...
— Ա՛յս է հանդիստ իմ :



ՏԱՂ, ԻԱ.

—

ՔՆԱՐ ՊԱՆԴԻՍԻՆ.

ԻԱ.

ՔՆԱՐ ՊԱՆԴԻՍԻՆ.

Առ ինչ օգուտ ես ինձ, քընանր,
Քընանր, թէ հէգ դու պանդ-ըխտին
Չունիս եւ դայդն ինչ մըխիթար՝
Եւ ոչ մի յոյս՝ անյոյս սըրտին :

Ո՛հ, թեևք քո պիրկ՝ որ հըրճուանաց
Թըրթուային ջերմն անդ իզեփիւռ ,
Արդ տամկացեալ իցողս աչաց՝
Զերդ ոստք սօսեաց իկախ կան լուռ .

Կան լուռ , մինչ սիրտ իմ իբր ըզծով
Փոթորկայոյզ հանէ ալիս ,
Կան լուռ մինչ շուրթն իմ սարսուելով
Տայ հառաչանքս մահալիս :

Լուռ...մինչ լալեացս իմ յուսահատ
Զիք ըսփոփիչ ոք սիրավառ .

Եւ յամայիս յայս անապատ՝

Լուռ կաս եւ դու լուռ , սին քընար :

Առ ինչ սարս պանդուխտն ըզքեզ
Հաւատարիմ եբարձ իյուս ,

Վայելս , զհամայն թող աղեկէզ ,

Եւ լոկ իքեզ խարըսխէր յոյս :

Առ ինչ արկցէ նա դիրկս ըզքեւ ,
Ըզդիրկս ունայն խիրելեաց ,
Թէ անըզգայ ծոցդ անդեղեւ
Կայ դէմ սըրտին հնւր բարախամանց :

Առ ինչ տացէ քեզ նա համբոյր
Նըրթամք զոր ախտք ոչ պըղծեցին ,
Մինչդու հանդէպ կասցուրտ եւ լուռ
Կնու իբր ըզվէմ գերեզմանին :

Այլ եւ այն վէմ խորհըրդաբուն՝
Զք անբարբառ , չէ անխըլիւտ ,
Յուսասպատար իւր լըռութիւն՝
Ընդ յուսահատ խօսի ընդ սիրտ

Ահա եւ զքեզ , քնար ուխտադրութ ,
Թողու պանդուխտ , զերդ յոյս յետին ,
Երթ փըշրեսջիւր ընդ քար ընդ փուշ՝
Եւ արձագանգ տուր իւր սըրտին :

Ն՛րթ փըշրեսջիր . . եւ ցան եւ ցիր
Յընդեան ուր իւր պատասաք սըբտին.
Նրթ փըշրեսջիր . . . եւ դն մեռիք
Իբրեւ ըզսիրտ հէգ պանդըխտին :



Տ Ա Ղ Ի Յ .

—

Ե՛Ր Թ .

„Քո՛յբ մեր, եղիցիս ինազարս եւ իբիւրս“ .

ՄՆՆԴ. ԻԴ, 60.

O digno conjuncta viro!

VIRGIL .

ԻՖ.

Ե՛ՐԹ.

Ե՛րթ քայր իմ, երթ ,
Ե՛րթ, զի երկնից է այդ հրաւէր .
Թո՛ղ ըզմերս երդ ,
Յանմեղութենէ երթ իսէր :

Սէր , սօվ կոյս , սէր՝
Քեզ մինչեւ ցարդ՝ էր մեր լոկ սիրտ ,
Դու՝ սըրտից մեր .
Մէք քո տրտմունք , մէք քո ժըպխտ :

Ո՛հ , արդ իթինդ
Այլ սիրտ կարդայ քոյր իւր ըզքեզ .
Ե՛րթ՝ անդ իխինդ ,
Եւ զտրտմութիւն թո՛ղ թո՛ղ առ մեզ :

Զքոյր քո եւ ցող՝
Տանք վարդ . զանոյշ վանդիւն ստխակ .
Եւ առ մեզ թո՛ղ
Ըղլըռութիւն մահաբընակ :

Կոյս , ըզվերջին
Տուր քո համբոյր առ մեզ պատանդ .
Անդ՝ զառաջին ,
Եւ զսիրտ մաքուր տանք անդ յաւանդ :

Զարտօսը՝ մաստ թնի,
Եւ տանը հըրճուանս անդ եւ ըղյոյս .
Լեր նըմա շող,
Լեր դու հըրշտանկ իւր, նլ իմ կոյս :



Յ Ա Ն Կ

Վ Ա Ր Դ Ե Ն Ե Ա Ց



THE UNIVERSITY OF CHICAGO

Վ Ա Ր Դ Ե Ն Ե Ա Յ



	Եջ.
ՔՈՅՐ ԻՄ	Թ
ԱՌ ԸՆԹԵՐՅԱՆԵԼԻՄ	ԺԳ
ՔՈՅՐՆ ԵՒ ԵՂԲԱՅՐ	ԺԶ

ԳԻՐՔ ԱՌԱՋԻՆ.

ԱՂ Ա. Առ Վարդան	5
ՏԱՂ Բ. Վարդուհի	13
ՏԱՂ Գ. Քոյրն հրեշտակաց	21
ՏԱՂ Դ. Նայեան առ իս	27
ՏԱՂ Ե. Ժպիտ քո	35
ՏԱՂ Զ. Արտասուենս	41
ՏԱՂ Է. Սիրեմ գրեզ	47
ՏԱՂ Ը. Ընդէր	53
ՏԱՂ Թ. Տուր ինձ գսիրտ քո	63
ՏԱՂ Ժ. Օրհնեան լիցիս, քոյր	69
ՏԱՂ ԺԱ. Հրեշտակն աղօթից	75
ՏԱՂ ԺԲ. Ո՛հ, տեսանես	81
ՏԱՂ ԺԳ. Խօսեաց	87
ՏԱՂ ԺԴ. Քոյդ երջանկուրիւն	95

ԳԻՐԻ ԵՐԿՐՈՐԴ.

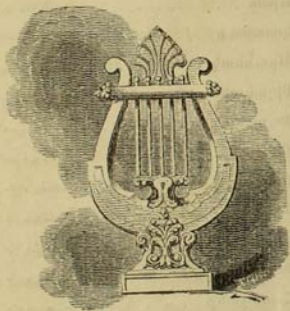
ՏԱՂ, Ա. Վարդ քո	
ՏԱՂ, Բ. Անուն քո	
ՏԱՂ, Գ. Յայգն եւ այգ	
ՏԱՂ, Դ. Բաժակն	
ՏԱՂ, Ե. Դաշնակն	
ՏԱՂ, Զ. Ո՛հ, բե կարեի	
ՏԱՂ, Է. Առ վաղամեծիկն	
ՏԱՂ, Ը. Օննիկ	
ՏԱՂ, Թ. Գոյրն այցելու	
ՏԱՂ, Ժ. Գոյզնն	
ՏԱՂ, ԺԱ. Զք լաս	
ՏԱՂ, ԺԲ. Բաժին իմ	
ՏԱՂ, ԺԳ. Մայր որդու՛ք բերկրեալ	
ՏԱՂ, ԺԴ. Հայրն	
ՏԱՂ, ԺԵ. Փառք եւ սէր	
ՏԱՂ, ԺԶ. Ողբալի	

ԳԻՐԻ ԵՐՐՈՐԴ.

ՏԱՂ, Ա. Վարդ կիսաբառամ	
ՏԱՂ, Բ. Առ քեզ	
ՏԱՂ, Գ. Պանդուխտն	

ՏԱՂ, Դ. Գերեզման հօր	219
ՏԱՂ, Ե. Մայրն եւ քոյր	227
ՏԱՂ, Զ. Զեփիւռ	235
ՏԱՂ, Է. Մանիշակն	241
ՏԱՂ, Ը. Ո՛հ, այս ժամ է	247
ՏԱՂ, Թ. Կարօտ	253
ՏԱՂ, Ժ. Արտասուք	261
ՏԱՂ, ԺԱ. Արուսեակ	267
ՏԱՂ, ԺԲ. Յիշեան զիս	277
ՏԱՂ, ԺԳ. Եւ ասէր ցիս	283
ՏԱՂ, ԺԴ. Ո՛հ	291
ՏԱՂ, ԺԵ. Ո՞ր ես	297
ՏԱՂ, ԺԶ. Ամպիկ	303
ՏԱՂ, ԺԷ. Միայնութիւն	311
ՏԱՂ, ԺԸ. Քոյրն	317
ՏԱՂ, ԺԹ. Հառաչանք	325
ՏԱՂ, Ի. Հանգիստ	333
ՏԱՂ, ԻԱ. Քնար պանդխտին	341
ՏԱՂ, ԻԲ. Ե՛րբ	347





986





Էջ	ՏՈՂ	Սխալ	Ուղիղ .
25	15	հըմուտ ,	հըմուտ
47	4	Ա. ՊԵՏՐ. 22	Ա. ՊԵՏՐ. Ա. 22 .
79	5	SHAKESPEARE	SHAKSPEARE.
95	2	ասանց	անանց
109	6	ցոբեկ	ցեբեկ
156	5	յուշ	ուշ
201	15	Աւանդ	Աւանդ
208	12	շըշունջ	շըշունջ
225	5	հու	հուս
255	5	ի Լո ,	ի Լոս ,
256	14	կենսատիիւն ,	կենսատիիւն
257	5	սլանդ-ըխտին ,	սլանդ-ըխտին
256	6	թէպէտ եւ	թէպէտ
271	2	բունով	կաղնեաւ
298	14	շըշունջ	շըշունջ



Յարկ

